

LA BOUSSOLE

Journal Hebdomadaire des comtés de Nicolet, Yamaska

VOL. XXVII, NO. 31

Vendredi le 26 mai 1961

Bureau-chef à Victoriaville, P.Q.
Mme J.-A. Brochu, Dir.-Prop.

LUCFR affiliée à l'U.M.O.F.C.

Mme D. Goudreault sur l'exécutif de cet organisme qui groupe de par le monde 36 millions de membre

La présidente provinciale de l'Union Catholique des Femmes Rurales -U.C.F.R.-, Mme Dominique Goudreault, de Nicolet, vient de rentrer d'un congrès mondial où elle a été nommée membre du bureau exécutif de l'Union Mondiale des Organisations Féminines Catholiques -l'U.M.O.F.C.-. Cet organisme

groupe de par le monde plus de 36 millions de membres répartis dans plus de 60 pays, dont quelques-uns situés derrière le rideau de fer. C'est en fin de semaine dernière qu'un Boeing 707 de la compagnie Air France, ramenait au Canada la délégation canadienne de sept membres qui ont participé à Rome au

congrès de cette Association.

Le but principal de la délégation canadienne que dirigeait Mme Dominique Goudreault, de Nicolet, était d'affilier l'U.C.F.R., un organisme canadien-français, comptant près de 30,000 membres, à ce mouvement qui groupe des associations féminines catholiques de tous pays, quels que soient leurs objectifs d'apostolat.

Ce congrès, qui a eu lieu du 29 avril dernier au 5 mai, à Rome, était le quinzième et il groupait environ 2,000 délégués venus de 58 pays. Il était présidé par Mlle C. Du Rostu, de France. La délégation canadienne comprenait, outre Mme Goudreault, qui présidait, Mme Raoul Provencher de Trois-Rivières, Mlle Jovette Groleau, qui agissait comme secrétaire; M. l'abbé J.-M. Marsolais, de Joliette, représentant personnel de l'aumônier général et aumônier du groupe; M. l'abbé René Véronneau, aumônier des Fédérations diocésaines U.C.C. et U.C.F.R. de Nicolet; Mme Berthe Louard, représentante de Montréal et Mme Ostiguy, de la Fédération nationale St-Jean-Baptiste.

Mme Goudreault a été élue membre de l'exécutif mondial de vingt-sept membres pour un terme de quatre ans. Cet exécutif se rencontre deux fois l'an à Paris. Le congrès mondial a lieu tous les quatre ans et toujours à Rome.

Les délégués ont aussi eu l'avantage d'entendre une allocution prononcée spécialement à leur inten-

tion par Sa Sainteté le pape Jean XXIII.

Les délégués canadiens ont aussi profité de leur séjour en Europe pour visiter les centres ruraux de France, d'Italie, de Belgique et de Hollande. Ils ont été reçus officiellement par des groupements européens s'intéressant comme eux, aux multiples problèmes de la femme rurale. On a comparé les moyens d'action et leurs effets et profité de la circonstance pour établir dif-

férents contacts fort enrichissants sur le plan professionnel.

Le thème du congrès de Rome était cette année: "La femme catholique, instrument d'unité au sein du monde moderne dans le Christ et son Eglise". L'organisme mondial a proprement parler s'intéresse à la promotion de la femme moderne catholique. Et au cours de ses congrès mondiaux, l'U.M.O.F.C. s'est intéressée à élaborer un "féminisme social catholique".

Tout s'anime dans la nature

Hygiène et propreté

Le gai renouveau ne s'est pas imposé cette année.

Patiemment il a attendu qu'on lui cède volontiers la place. Et le voilà dans sa tenue réjouissante de bourgeons, de verdure, de firmament d'opale et de saphyr.

Le voilà avec ses brises plus clémentes, ses souffles parfumés. Le voilà, inondant les monts, les prés, les vallons, même les coeurs d'une pluie bienfaisante de rayons vivifiants.

Rayons des chauds soleils du printemps, vous éveillez les racines endormies par la froideur hivernale, vous engendrez la vie dans toutes semences, vous faites éclore et grandir les bourgeons sur les branches de nos arbustes et de nos grands arbres, vous redonnez à la terre sa parure d'émeraude, vous ramenez dans nos bocages les oiseaux amoureux; vous apportez au coeur de l'homme le don divin de la joie et de l'espoir.

Lorsque tout se ranime dans la nature, n'est-il pas à propos, voire nécessaire que chacun fasse sa part pour donner un aspect de renouveau, de confort, de propreté à notre ville, à chacune de nos habitations.

Les maîtresses de maison ont déjà commencé le grand ménage à l'intérieur des foyers. Aussi, dans quelques semaines: vitres, parquets, murs, rideaux, tapis, meubles, etc., tout aura été secoué, lavé, brossé, déplacé et replacé par les soins vigilants des ménagères.

Tout cela est très bien. Cependant, ce sera parfait lorsque l'extérieur aura aussi été transfiguré par la magie du râteau, de la pioche et du pinceau.

En effet, peindre les maisons et autres bâtisses qui en ont besoin; faire le grand nettoyage de tous les déchets, copeaux, amas de feuilles sèches, ou autres ratissures encombrantes ou malapparentes. Enfin, ne rien laisser traîner dans les cours, ni dans les rues.

En observant nos rues, il faut convenir qu'elles souffrent d'une grande négligence quant à la propreté des passants. Ceux-ci, pour un grand nombre, ne se gênent aucunement pour jeter sur les trottoirs, parterres et jardins, tout ce qui les encombre: tels que papiers, cartons de cigattes, "kleenex", etc., voire des bouteilles cassées ou vides.

Si les "kleenex" ont été inventés pour la propreté et l'hygiène sont fort comprises vis-à-vis la santé publique s'ils sont jetés, à tout hasard, aux quatre vents dans les rues bordées de pelouses et de parterres.

Ayons donc un peu plus de charité. Ayons plus de respect de la santé publique, plus de souci de la propreté et de la bonne apparence de notre ville.

Dans plusieurs villes des Etats-Unis, voire sur les grandes routes, il est formellement interdit de jeter papiers et rebuts, sous peine d'amende à quiconque est surpris en flagrant délit.

Avec un peu de bonne volonté, il serait facile de remédier à ces abus, à ces gestes impulsifs, qui ont leur source dans un fond d'inconscience coupable ou d'égoïsme inconscient.

Notre coquette petite ville a toujours joui, dans le passé, d'une réputation de propreté et de joliesse. Continuons de mériter ces éloges des touristes et autres voyageurs, qui traversent, en si grand nombre, chaque année, notre pittoresque région.

Tenir à la propreté des alentours de nos résidences et de nos rues: c'est faire preuve de bon goût, tout en pratiquant une hygiène d'à propos.

Marthe Lemaire-Duguay.

M. Réjean Traversy est élu président du Jeune Commerce

M. Réjean Traversy, jeune homme d'affaires de Pierreville, a été élu, président du Jeune Commerce de Pierreville, lors de l'assemblée générale annuelle de ce groupement. Il succède à M. Lucien Shooner, c.a., qui devient président ex-officio.

M. Roch Beauséjour a été maintenu au poste de secrétaire de la Chambre.

Ont été élus vice-présidents, MM.

Jacques Lafrenière, Sarto Jean de La Baie, Jean-Paul Villard de Yamaska, Léon Chappelaine de St-François, Jean Rousseau et Yvon Allard, de Pierreville.

Les autres directeurs sont, MM. P. P. Gill, Charles Guillemette de Yamaska, Jean-Paul Pronon de Yamaska, Fernand Béllisle, Roger Tremblay et Albert Lachapelle, ces derniers de Pierreville.

Le commissaire du recensement ouvre son bureau

M. Lucien Houde, domicilié à 38 rue Plessis, Nicolet, et com-

missaire de recensement dans le district de Nicolet-Yamaska, annonce que les préparatifs locaux en vue du recensement du Canada de 1961, qui doit débiter le premier juin, sont commencés.

Le district comprenant neuf paroisses, soit St-Grégoire, St-Célestin, St-Wenceslas, Ste-Eulalie, St-Samuel, St-Léonard, Ste-Perpétue, Ste-Brigitte et Ste-Monique, cette région a été subdivisée en sous-districts qui exigeront un personnel de 22 agents recenseurs. Ces agents recenseurs iront de porte en porte recueillir les renseignements requis. Dans les régions urbaines, ils feront le recensement de la population, de l'habitation et du commerce. Dans les régions rurales, ils feront en outre de recensement de l'agriculture.

Le travail des agents recenseurs sera vérifié par le commissaire qui devra en contrôler l'exactitude et l'intégrité.

Lorsque tous les documents du recensement auront été remplis et vérifiés, ils seront expédiés au bureau régional du bureau fédéral de la statistique à Montréal où ils seront contrôlés. C'est à l'administration centrale du bureau à Ottawa qu'ils subiront leurs dernières analyses avant la publication des résultats.



EVELYN CURRIE, jolie dompteuse d'animaux sauvages, en compagnie de l'un de ses élèves les plus dociles. Seule femme exerçant le métier de dompteuse de bêtes de la jungle au monde, sera au Colisée de Québec avec le cirque Hamid-Morton les 26, 27 et 28 mai, trois jours seulement, 2 spectacles par jour. Spectacles présentés sous les auspices du Jeune Commerce de Québec Inc.

Le texte d'Eschyle

Les CHOEPHORES d'Eschyle

... —111— La reconnaissance d'Oreste et d'Electre. - vv. 211-234 - ...
Electre a récité tout haut la prière qu'avec l'aide du Choeur elle avait rédigée sur les lieux mêmes (vv. 124-151). Se trouvant près du tombeau, elle aperçoit par hasard une mèche de cheveux: ces cheveux ressemblent aux siens comme deux gouttes d'eau. Puis, son regard se porte sur le tertre: nouveau sujet d'étonnement! des personnes sont passées ici, c'est visible! la trace de ces paroles de ces pas! et des pas qui ont mêmes contours que les siens! Electre se sent mal; elle l'avoue: "En moi, une douleur poignante! ma raison n'est plus!". (v. 211). Elle va s'évanouir lorsque paraît Oreste. L'arrivée soudaine du jeune homme a sur elle l'effet d'une douche. Elle revient à ses sens.

Oreste lui adresse le 1er la parole. Caché non loin du tombeau il a entendu le texte de la prière. Electre avait dit: "je t'en supplie, ô mon père! qu'Oreste revienne triomphant sur les lieux! (v. 138). Aussi, le jeune homme s'empresse-t-il de souhaiter à toutes les prières d'Electre une égale efficacité!

vv. 212-213. "Prie les dieux afin que tes désirs nouveaux, exprimés par ta bouche, aient, eux aussi, pour toi, un heureux lendemain!"

Nous lisons en ces deux vers 3 verbes non-indicatif, le 1er à l'impératif, le 2e au participe et le dernier à l'infinitif. Au temps présent, tous les 3. Non sans raison! Oreste s'adresse donc bien à sa petite soeur Electre, lui demandant à elle de prier les dieux, d'exprimer elle-même des vœux, afin d'obtenir elle-même et pour elle-même des faveurs! Oreste n'insiste ni sur l'impératif de la prière in abstracto, ni sur des prières sorties de la bouche de tout le monde ni sur d'heureux résultats venus à n'importe qui. L'attention, grâce au miracle du présent non indicatif, est fixée sur la seule Electre priant, exprimant des vœux, obtenant des faveurs. L'aoriste non-indicatif exprime des généralités, l'action du verbe en elle-même.

v.214. "D'accord! mais quelle est cette faveur qu'aujourd'hui j'obtiens de la divinité?" A l'oreille d'Electre deux mots ont rendu un son étrange: "le reste". Cela lui fait froncer les sourcils; encore un mystère pour elle. Forte d'une faveur divine déjà à son crédit, on lui commande de prier. Le traducteur ne remarque pas la conjonction "après que". Il la survole. Electre se dit prête mais avant - et c'est normal - qu'on lui dise la nature de la faveur déjà recue.

Oreste (v. 212) avait conseillé à sa soeur de prier les dieux theois. A quoi, elle répond: "Mais quelle faveur ai-je recue des mânes daimôn de mon père?" Electre ne se trouve pas à corriger Oreste. Celui-ci a parlé de l'aide des vrais dieux (Zeus et cie...) pour la réalisation des souhaits réalisés, c'est donc qu'un dieu inférieur (l'âme dans l'Hadès, vg. ici, l'âme d'Agemmemnon) a entendu la prière de son Electre.

vv. 215 "Te voilà en présence de ceux que réclamaient tes vœux, il y a un instant" (ou plus exactement: "Tu es venue t'offrir au regard de ceux.....")

Oreste semble insinuer que c'est elle qui est venue au devant de lui. En effet, Oreste était le 1er sur le théâtre au lever du rideau. Un peu déroulant tout de même pour Electre. D'autant qu'il parle au pluriel... de ceux... (àper.)

En prosodie, ce vers se lira à peu près comme ceci, croit-on: 3 spondées consécutives, 1 amapeste, et 2 iambes. La césure se placera après le verbe "tu es venue" (àkis). Oreste martèle ses mots à sa petite soeur.

v. 216. "Eh! sais-tu le nom du mortel que moi j'appelle?" Electre ne soupçonne pas que son frère était caché à deux pas de là (2) Pierron traduira: "Et quel mortel m'as-tu donc entendu appeler de mes vœux?" Pierron supposerait Electre au courant. Le verbe grec "sunôistha", poussé à la césure du vers soulignerait l'étonnement d'Electre "Comment partagerais-tu ce secret avec moi?"

v. 217 "Les raisons de ton enthousiasme pour Oreste sont multiples: chose que je sais aussi". Oreste, cette fois, encore, dit lentement ce vers, tout en regardant bien fixement sa soeur: nous avons 3 spondées (deux longues consécutives), les 3e, 4e et 5e mètres. La césure du vers tombe juste après le mot "Oreste". Oreste a dû prolonger la pause quelques secondes! Un parallélisme à relever en ce même vers; les deux premiers mots ont trait à Oreste cependant que les deux se rapportent à Electre. Au beau milieu, on a piqué l'adjectif "plusieurs".

no. 218. "Et cette faveur, objet de mes vœux, quelle est-elle au juste?" La particule "déta", au juste (Laliberté, Tableau des Particules, p. 74). Le métonymie (cause pour l'effet) suppose et révèle une Electre devenant de plus en plus nerveuse. De même la prosodie du v.: nous lisons 5 mètres lambiques de suite (une brève, une longue). Electre qui s'efforce de se maîtriser ne réussit pas. Oreste vient de la peindre telle qu'elle est: folle d'Oreste. Elle ne peut rétorquer... et change de sujet. Elle revient à la question du début de ce dialogue: cette faveur, au juste, quelle est-elle?

v. 219 "La voici, c'est moi! Pour toi, ne cherche pas un ami plus dévoué que moi!". Cette affirmation nette de son identité rappelle celle de Jésus et à l'Aveugle-né et à la Samaritaine (Jean, 9:37; 4:26).

v. 220 "Mais, étranger, c'est là une ruse, un filet dont tu m'enlèves!" Electre doute encore. Depuis tant d'années ne vit-elle pas au milieu

(Suite à la page 6)

MONSIEUR RAYMOND ROY,

Artiste - Peintre renommé
de STE-MONIQUE DES SAULES,
QUE. P.Q.

- PORTRAITS
- PAYSAGES
- NATURES MORTES
- HUILES
- GOUACHES
- AQUARELLES
- LECONS DE PEINTURE

Aussi tout autre travail d'artiste

Les causeries de la semaine à RADIO-SACRE-COEUR

LUNDI:
Emile Muller, s.j.
Un sacrifice à long terme
Chant par Marthe Charlebois de Québec.

MARDI:
Stéphane Vallquette, s.j.
"Messire Dieu, premier servi"

Chant par un chœur mixte de 2,000 voix.

MERCREDI:
Stéphane Vallquette, s.j.
La première Dame de nos foyers
Chant par le Séminaire de St-Georges de Beauce.

NEUVAIN AU SACRE-COEUR JEUDI:

Fernand Bédard, s.j.
Le Sacré-Coeur vous invite
Chant par les Clercs St-Viateur de Joliette.

VENDREDI:
Fernand Bédard, s.j.
L'amour appelle l'amour
Chant par les Soeurs Jésus-Marie d'Outremont.

SAMEDI:
Fernand Bédard, s.j.
La réponse magnifique
Chant par l'Ecole Normale des SS. du Bon Conseil de Chicoutimi.

ient de paraître

Tous les secrets de la chasse

Par Michel Chamberland
Tous les Chasseurs de la province de Québec attendaient depuis longtemps un livre sur la chasse, écrit en français et adapté aux conditions de notre milieu.

Voilà qui est fait. Michel Chamberland, auteur d'une "best seller" intitulé "Tous les secrets de la pêche" vient de publier aux Editions de l'Homme "Tous les secrets de la chasse", un volume de 128 pages qui fera la joie de tous les chasseurs, expérimentés ou novices.

En effet, cet ouvrage va au-delà de la technique en nous faisant comprendre l'esprit de la chasse en signalant les bienfaits certains de ce sport et en montrant comment il peut se concilier avec la conservation de la faune du Québec.

Michel Chamberland aime la chasse et il en connaît la technique mieux que quiconque. Mais il aime avant tout la nature et c'est ce qui donne un charme particulier à ses livres.

"Tous les secrets de la chasse" de Me Michel Chamberland est en vente partout au prix populaire de \$1.00 dans les librairies, les dépôts de journaux et d'articles de sport ou chez le Distributeur Populaire, 1130 est rue Lagachetière, Montréal. LA fontaine 3-1182.

Vient de paraître

"La mort attendra"

par André Malavoy

Le procès Eichman nous remet brutalement sous les yeux les images atroces du cauchemar nazi dans toute son horreur.

Il aurait été plus facile d'oublier ce cauchemar qui a fait la honte de l'humanité toute entière. Mais il est à la fois utile et prudent que les hommes n'oublient pas si vite des atrocités qui peuvent se répéter tant qu'il y aura sur la terre des régimes autoritaires.

C'est pourquoi les Editions de l'Homme ont demandé à un survivant des camps nazis de rendre témoignage.

André Malavoy ne s'est pas recusé, mais en lisant son livre, "La mort attendra", on comprend qu'il lui a fallu beaucoup de courage pour raviver, après tant d'années, les souvenirs des "jours de sa mort".

"Francals au sens le plus noble et le plus exigeant du terme, écrit Jean-Marc Léger dans sa préface, Canadien francals d'adoption, André Malavoy nous livre aujourd'hui sur son action dans la Résistance, sur son passage dans les prisons et les camps nazis, le témoignage le plus bouleversant... André Malavoy nous fournit l'occasion d'une méditation tonifiante et confirme que l'alliance du courage et de la Foi sait mettre en échec toutes les formes d'oppression".

"La mort attendra" est en vente partout au prix populaire de \$1.00 dans les librairies et les dépôts de journaux, ou chez le distributeur: L'Agence de Distribution Populaire, 1130 est, rue Lagachetière, Montréal. (LAfontaine 3-1182).

LE JOURNAL EST AUJOURD'HUI L'UNE DES PLUS GRANDES FORCES SOCIALES DU MONDE.

Epoux! Epouses!

Ayez entrain et jeunesse

Des milliers de couples sont affaiblis, épuisés, rendus à bout, parce que leur corps manque de fer. Rechargez après 40, essayez les Tablettes toniques Ostrex. Renferment le fer qui remonte et des doses supplémentaires de Vitamine B. Le format d'introduction coûte peu. Soyez sages, ayez vite santé, entrain à bon marché. Essayez Ostrex aujourd'hui. Toutes pharmacies.

PETITES ANNONCES

LOGEMENT A LOUER

Logement à louer, centre de Victoriaville. S'adresser à 60 Est, rue Notre-Dame, Victoriaville.

MAISON A VENDRE

Située à 157, rue Beausnes, Arthabaska, 7 pièces. Terrain 110 pieds de façade par 140 de profondeur. S'adresser à Henri Rheault, 157, rue Beausnes, Arthabaska.

J.N.O.

A VENDRE

Une machine à coudre, Singer. Ancien modèle, mais très en ordre. Prix: \$25.00. S'adresser à 369 est Notre-Dame, Victoriaville.

A LOUER: Chambre moderne dans maison neuve. Tél. PL 2-9552, Victoriaville.

A LOUER

Chambre à louer, pour monsieur. S'adresser à 28 Notre-Dame ouest, Victoriaville. 24/4

FAITES \$75.00 ET PLUS

Détaillants sérieux demandés, pour distribuer nos produits de haute qualité: Brosses, produits chimiques, plastique, essences, articles de toilette, médicaments, vitamines, crème blanche, shampooing à la bière, etc. Grosse commission, bonus, cadeaux, spéciaux. Catalogue gratuit.

Promotion immédiate à vendeurs d'expérience, pour devenir gérants. La Compagnie des produits "METEOR", 903, De Fleurimont, Montréal.

POELE USAGE: Sur 110 volts. Deux ronds et un fourneau. Tout blanc, \$22.00. Hauteur, 34 pouces. Largeur, 24 pouces. Profondeur, 17 pouces. Prix d'achat \$22.00. S'adresser par Tél. PL-2-2515, Victoriaville.

REPRESENTANTS A TEMPS PARTIEL DEMANDES

Pour Victoriaville et environs, par manufacturier de peinture, marque de haute qualité. Commission libérale. Ecrire à: C.P. 206, Victoriaville, P. Q.

DE KUYPE
BLENDÉ GIN - DISTILLÉ AU CANADA

Allons donc, nous aussi, prendre "un p'tit coup d'coeur"



les quatre
questions de



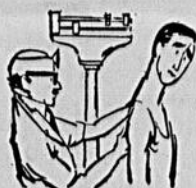
THOMAS TOULEMONDE

sur l'assurance-hospitalisation GRATUITE



qui y a droit?

- 1 Toute personne habitant la province depuis au moins *trois mois*.
- 2 L'enfant nouveau-né d'une telle personne a droit à l'assurance-hospitalisation *dès sa naissance*.
- 3 C'est à vous de *prouver* à l'hôpital que vous êtes citoyen de la province.
- 4 Les "gens en visite" dans la province n'ont pas droit à l'assurance-hospitalisation. À eux, ou à leur province, de payer.



QUAND me faire hospitaliser?

- 1 Quand vous en aurez vraiment besoin. C'est votre *médecin* qui décidera.
- 2 Mais en cas d'accident grave, l'hôpital peut décider à sa place.
- 3 Vous pourrez rester à l'hôpital *aussi longtemps* que votre médecin le jugera médicalement nécessaire.
- 4 Quand on parle de "votre médecin", on veut dire *celui qui vous traite*.



QUEL hôpital choisir?

- 1 N'importe quel hôpital qui a *signé un contrat* avec notre ministre de la Santé.
- 2 Les sanatoriums antituberculeux, les hôpitaux (ou asiles) pour maladies mentales, les foyers pour vieillards — et quelques autres institutions — *n'ont pas de contrat*.
- 3 S'il *faut* vous transférer d'hôpital pour des *raisons d'ordre médical*, on continuera quand même à payer vos frais.
- 4 Si vous tombez malade dans une *autre province canadienne*, Québec vous remboursera l'hospitalisation reçue — selon le taux en vigueur là-bas.
- 5 Si ça vous arrive d'être hospitalisé *en dehors du Canada*, Québec paiera vos frais jusqu'à concurrence de \$15 par jour.



QUOI me donne-t-on?

- 1 Un lit de *salle ordinaire*, — les repas y compris.
- 2 Les soins infirmiers nécessaires (garde-malade, etc.).
- 3 Les services suivants: laboratoire, radiologie, autres procédés de diagnostic — ainsi que les interprétations nécessaires.
- 4 Médicaments, préparations et autres produits *prescrits* par le médecin et *administrés* sur place. Mais il faudra payer ce que vous emporterez chez vous.
- 5 L'usage des salles d'opération et d'accouchement, y compris l'installation d'anesthésie et le matériel ordinaire de chirurgie.
- 6 Radiothérapie et physiothérapie, c'est-à-dire les traitements aux rayons-x, électricité, massages, etc.

*Voici ce qu'il faudra *payer vous-même*:

- A Le médecin, le chirurgien et l'anesthésiste.
- B Les remèdes brevetés et l'ambulance ou tout autre véhicule.
- C Les soins reçus au dispensaire ou en dehors de l'hôpital.
- D Toute hospitalisation uniquement destinée à des examens du type "check up".

**Vous avez droit *gratuitement* à une chambre privée ou semi-privée *seulement* dans deux cas: si votre médecin affirme que votre état l'exige, ou si l'hôpital n'a plus de place dans ses salles ordinaires.

Dans tout autre cas, vous devrez payer la chambre au nouveau *prix réduit* accordé à nos assurés.

SURTOUT, N'OUBLIEZ PAS!

- 1 À votre sortie de l'hôpital, exigez toujours la *formule AH-108*. Vous y verrez ce que l'Assurance-hospitalisation paiera *pour vous* et, s'il y a lieu, ce que *vous* aurez à payer.
- 2 Ne demandez *jamais* à un médecin de vous faire hospitaliser si ce n'est pas *strictement* nécessaire. Ne restez jamais *un jour de trop* à l'hôpital: c'est injuste et coûteux!

CONSERVEZ CETTE PAGE



ASSURANCE-HOSPITALISATION

un service du

MINISTÈRE DE LA SANTÉ DU QUÉBEC

ALPHONSE COUTURIER, m.d., *ministre*

JEAN GRÉGOIRE, m.d., *sous-ministre*

JULES GILBERT, m.d., *directeur*



LA BOUSSOLE

Journal hebdomadaire
des comtés de Nicolet et
Yamaska

Rédaction: MARTHE LEMAIRE-DUGUAY,

Adm. H. de l'Association des journaux hebdomadaires C.F.,
Membre de la Société des Poètes.

Gérant: J.-A. BROCHU

PRIX DE L'ABONNEMENT un an \$2.00
AUX ETATS-UNIS un an \$2.50

BUREAU-CHEF et ADMINISTRATION à VICTORIAVILLE:
369 est Notre-Dame — C.P. 206 — Tél.: PL 2-2515

Imprimé aux Ateliers Le Peuple Limitée
Montmagny, P.Q.

Autorisé comme matière de seconde classe
par le Ministère des Postes, Ottawa.

Coupon d'Abonnement

LA BOUSSOLE
C. P.: 206
Victoriaville

Je désire m'abonner au journal "LA BOUSSOLE"
pour la période de..... ans.

Ci-inclus le montant de piastres

Nom

Adresse

Ville

Au Canada: — un an, \$2.00 - trois ans, \$5.00
Etats-Unis: — un an, \$3.00 - trois ans, \$7.00



LA SANTÉ DE VOS DENTS

IL Y A DE BONNES MANIÈRES MEME DANS L'EMPLOI DE LA BROSSE À DENTS

L'arme la plus efficace jamais conçue pour protéger la propreté de la bouche et combattre la carie dentaire est la brosse à dents... Encore faut-il savoir comment s'en servir.

Le moment de son emploi est ce qui importe le plus. Les dents devraient être brossées après chaque repas — après chaque goûter ou simple collation, renchérissement les dentistes.

Brosser tout en imprimant une légère friction, voilà tout le secret, font-ils également remarquer. Les dentistes appellent cette méthode "interdentaire" parce qu'elle effectue son plus grand travail dans les régions situées entre les dents.

Le rôle de la brosse à dents s'écarte du rôle ingrat d'une simple brosse à récurer. Ses soies agissent plutôt comme autant de cure-dents.

Pour lui permettre de remplir ce rôle, il faut placer les soies à angle droit à la jonction du tissu des gencives avec les dents.

On exerce alors une légère pression de façon que les extrémités des soies se courbent et glissent gentiment; elles pénètrent ainsi facilement dans les interstices des dents.

Tout en pénétrant, les côtés des soies viennent en contact avec les gencives et les compriment. Les

dents supérieures sont brossées en descendant et les dents inférieures en remontant.

Chaque motion doit être surveillée dans le miroir.

Le Dr. Dorothy G. Hard, de l'Université du Michigan, déplore les pratiques habituellement suivies dans le broissage des dents.

"La plupart des gens brossent leurs dents face à un miroir" remarque-t-elle, "mais si on ne leur recommande pas de fixer leurs regards sur leurs gencives et leurs dents, ils baissent la tête et regardent l'évier. Ils se fient au toucher plus qu'à leur vue."

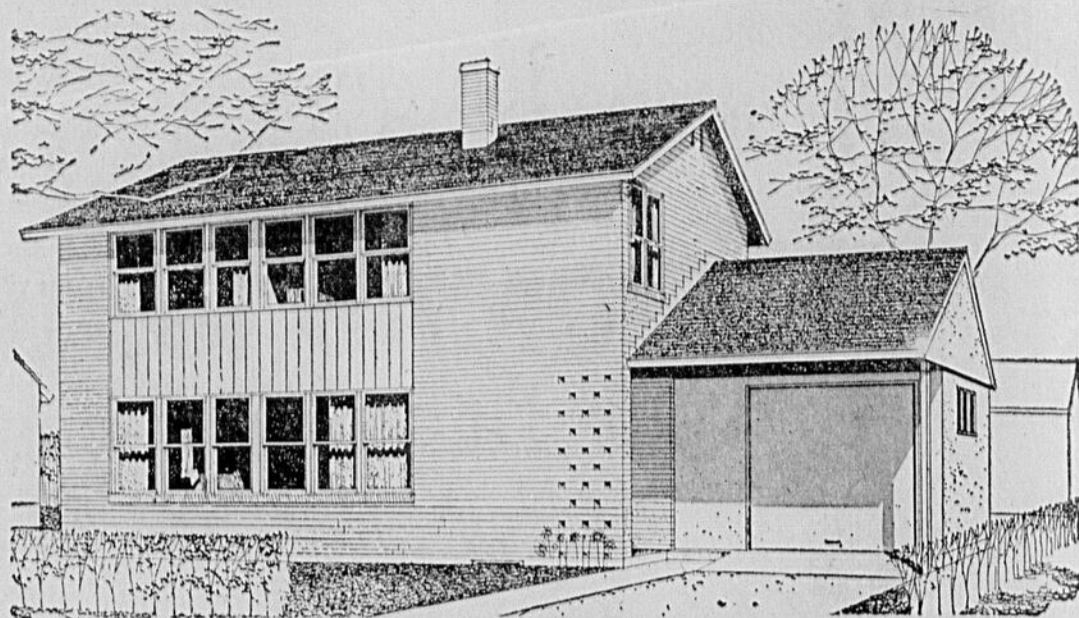
"Ceux qui ont besoin de lunettes devraient les porter lorsqu'ils brossent leurs dents".

Les brosses ne devraient pas être gardées dans un contenant ou étui fermé. Un tel étui non seulement détruit les soies et les empêche de sécher mais il active la prolifération des bactéries. Après emploi, les brosses devraient être mises à sécher pour 24 heures afin que les soies recouvrent leur parfaite rigidité.

La brosse à dents pourvue d'un long manche et de soies fermes est préférable. La surface des soies réunies doit être bien plane et assez longue pour couvrir plusieurs dents à la fois; cependant assez courte pour effectuer aisément son travail dans une mâchoire bien garnie et plus particulièrement sur la face intérieure des dents inférieures.

Publié conjointement à titre de service de la santé publique par la Ligue d'Hygiène Dentaire et le Collège des Chirurgiens-Dentistes de la Province de Québec.

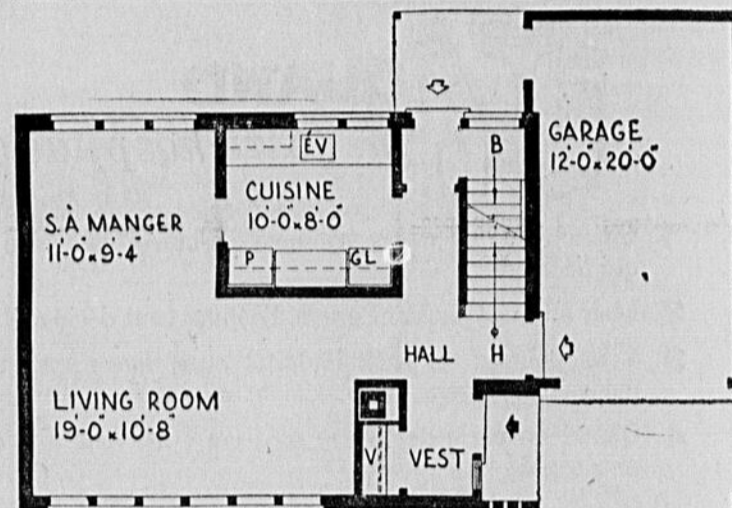
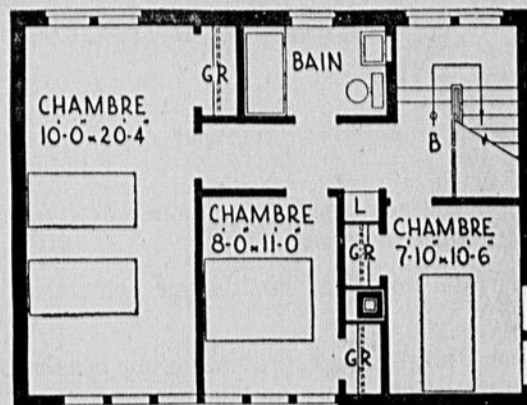
Grandes aires vitrées pour un éclairage naturel excellent



L'architecte Roy Sellors, de Winnipeg, Manitoba, a prévu de grandes aires vitrées dans cette maison en brique sur bois, à trois chambres, pour assurer une atmosphère claire et gaie. L'entrée avant bien protégée donne sur un hall qui conduit directement à toutes les parties de la maison, ainsi qu'au garage.

Un point saillant du deuxième étage est la grande chambre des maîtres, qui se prolonge sur toute la longueur de la maison et où une bonne ventilation transversale a été prévue. Le dégagé du premier étage assure une aire de séjour spacieuse. Cette maison devrait être construite de manière que le pignon sans ouverture, soit du côté nord.

Aire totale de parquet, 1,352 pieds carrés, à l'exclusion du garage; dimensions extérieures, 43 pieds quatre pouces sur 37 pieds cinq pouces, y compris le garage. Les épures pour cette maison, appelée Modèle #14, peuvent être obtenues de la Société centrale d'hypothèques et de logement, à un coût minimum.



LE PREMIER CENTRE.....

(Suite de la page 8)

ristiques de l'édifice administratif d'un étage sera une chambre sonore unique où le son "pur" pourra être mis à l'épreuve. Cette chambre devrait plutôt être appelée la chambre "morte" car elle sera construite de façon à ce que toute réverbération des sons soit impossible et aucun son n'entrera de l'extérieur. Il y aura aussi une bibliothèque large gement pourvue de livres et de périodiques techniques.

Le nouveau centre réunira divers groupes actuellement dispersés dans trois villes. La première équipe qui emmenage maintenant dans les nouveaux locaux est formée d'environ 125 scientifiques et employés de bureaux qui étaient logés à Ottawa dans des édifices loués.

Ensuite, une cinquantaine d'employés en recherches semi-conductrices de Montréal se joindront aux autres. Ils seront suivis de 15 à 20 membres des recherches en audio et vidéo provisoirement installés à Belleville.

Eventuellement, lorsque les 2 derniers laboratoires seront terminés selon les besoins de l'expansion, on croit qu'un millier de personnes travailleront au développement de nouveaux produits et de nouveaux services et cela au bénéfice des usagers en communications canadiennes.

Pierre THIBAUT

(CANADA) LIMITEE

MANUFACTURIERS

d'appareils et d'accessoires contre l'incendie

Bureau chef et usines: PIERREVILLE



JULES DURAND

Contracteur - Electricien

Installations et réparations
de toutes sortes

Vendeur Autorisé d'appareils
Moffat - Général Electric - Inglis

C. P. 189

Tél. 527

NICOLET



GUY BOURASSA

Au cours d'un récent voyage à Québec, il nous a été donné de recueillir les interviews de quelques artistes québécois qui ont souvent été invités à participer à des émissions importantes de Radio-Canada.

C'est à la porte du pianiste Guy Bourassa que nous frappons cette semaine. Né à St-



Raymond de Portneuf, il y a 35 ans, Guy Bourassa, célibataire, est un artiste qui s'est tout particulièrement distingué au pays et à l'étranger. Il fit ses études en cours privés, au collège de Lévis où, en 1939, il étudia le piano pendant quatre ans avec l'abbé Alphonse Tardif. A Brébeuf, à Montréal, il étudia également avec Léo-Pol Morin et Germaine Malépart.

Au Conservatoire de Fontainebleau

En 1945, le jeune pianiste québécois va étudier un an à New York avec Robert Casadesus qu'il suit en France et où pendant 2 ans, il est son élève au Conservatoire de Fontainebleau.

Au Conservatoire de Québec

Dès son retour dans sa ville natale, on le nomme professeur de piano au Conservatoire de musique et d'art dramatique de la province de Québec. Il vient de recevoir, du Conseil des arts, une bourse qui lui permettra de passer l'été en Europe où, à Fontainebleau, il étudiera avec Clif-



Devant le succès qu'a remporté la diffusion de cinq émissions consacrées au chanteur français GUY BÉART, Radio-Canada offrira aux auditeurs de son réseau français de radio, une reprise de cette série qui sera présentée à *Tour de chant de...* à compter du 29 mai prochain, en soirée.
Radio-Canada — L'élan d'un quart de siècle

ford Curzon et, à Darnstadt, en Allemagne, avec Yvan Loriod.

A la radio

Guy Bourassa, qui a horreur de la musique populaire et n'interprète par conséquent que de la musique sérieuse, s'est partagé pendant quatre ans, avec Pierre Beudet, la série d'émissions de Radio-Canada, **Piano quatre mains**. Tous les dimanches à midi quarante-cinq, au réseau fran-

çais de Radio-Canada, il est soliste et accompagnateur de l'émission **Nos artistes invités**. Depuis, on l'entend fréquemment à l'émission **Petit concert**, que dirige Sylvio Lacharité, le dimanche à 1 h. 30, au même réseau.

Au réseau français de télévision

Artiste très en demande, Guy Bourassa a joué en solo à l'Heure du concert de Radio-Canada. On l'y a entendu, cette année, lors d'un concert dirigé par Alexander Brodt. A **Récital**, à 10 h. 30 le mardi, il déjà accompagné le violoniste français Christian Ferras, le violoncelliste Pierre Fournier et la Chanteuse grecque Nikolaidi. Au cours de deux émissions de **Michelle vous invite**, il a accompagné Richard Verreau et Raoul Jobin. En province, il a fait des tournées en compagnie de Mado Robin, qui vient de mourir, du couple Ala-

rie-Simoneau et de Erika Koeth, soprano de l'Opéra de Vienne.

Artiste pratique

Malgré son tempérament artistique, Guy Bourassa a de la vie une conception tout à fait réaliste. Il considère que, dans la vie, il faut tirer le meilleur parti possible des situations les plus tendues et garder les deux pieds sur terre. Il caresse, présentement, le projet de passer l'été en Europe; et en fait d'ambition, il nous a déclaré: "Votre question m'embarrasse un peu. J'aime mon milieu et ma profession, mais ma grande ambition, vous allez rire, est de ne pas céder ma place pour un boulet de canon."

LE JOURNAL EST AUJOURD'HUI L'UNE DES PLUS GRANDES FORCES SOCIALES DU MONDE.

A tout moment, il y a 1,400 voitures de tourisme à diverses étapes de l'assemblage sur les chaînes de montage de General Motors of Canada, à Oshawa.

-0-0-0-0-

Depuis 18 ans, il a été distribué environ \$450,000 en récompense des suggestions offertes par le personnel de General Motors of Canada.

-0-0-0-0-

Près de 13,000 personnes travaillent aux usines d'Oshawa et de Windsor de la General Motors of Canada. La société verse \$72,000,000 de salaires par année.

-0-0-0-0-

Environ 11,000 verges de tissu (près de sept milles) sont utilisées au cours d'une journée normale au General Motors of Canada Limited, service de coupe et de couture de à Oshawa.

QUE FAUT-IL EXIGER D'UN CAMION ? OÙ LE TROUVER ?

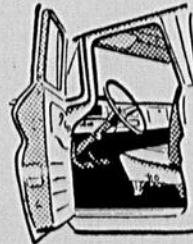
EXiGEZ

UNE SUSPENSION AVANT INDÉPENDANTE À BARRES DE TORSION



Cette caractéristique protège le conducteur et la charge contre tous les à-coups. Sa solide construction réduit le coût d'entretien et assure à votre camion plus longue durée et plus grande efficacité. Des suspensions arrière assorties coussinent parfaitement les charges maximum.

EXiGEZ **UNE CABINE CONFORTABLE ET COMMODE**

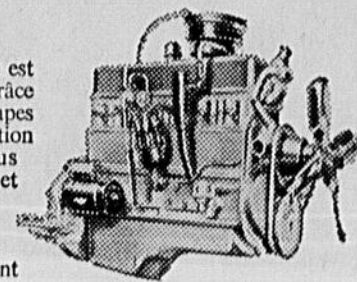


Seul GMC vous offre un tel confort, une telle protection. Les cabines sont d'une accessibilité totale, dotées de sièges ultra-larges. La visibilité est parfaite, garante d'une plus grande sécurité. Les cabines GMC sont d'une étanchéité remarquable, ce qui les protège de la poussière, de l'humidité et du bruit dans les pires conditions.

EXiGEZ **UN MOTEUR ÉCONOMIQUE ÉPROUVÉ**

À LA TÂCHE

Le gaspillage d'essence est pratiquement éliminé grâce à la construction "soupapes en tête" et à la carburation ultra-précise! Si vous voulez réduire vos frais et augmenter vos profits, il existe un 6 économique ou un V8 puissant GMC conçu spécialement pour la tâche que vous avez en vue.



EXiGEZ l'organisation qui vous offre ce qu'il y a de mieux en fait de ventes et d'entretien—GMC! Il y a, non loin de chez vous un concessionnaire GMC prêt à vous fournir les pièces de qualité et un entretien de première classe—quand vous en aurez besoin! Vous trouverez le camion qu'il vous faut dans la vaste gamme GMC, de 1/2 tonne à 60 tonnes. Consultez votre concessionnaire immédiatement. Voyez-le pour tous vos problèmes de camionnage.



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

EXiGEZ **FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE, ENTRETIEN PEU COÛTEUX, LONGUE DURÉE**

EXiGEZ **LES CAMIONS GMC**

GELINAS AUTO SERVICE LTEE

Rue PANET

NICOLET

TEL.: 514



AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Par le Dr Adrien Plouffe

Faites votre choix entre ces deux arts de vivre

Il y a un art de vivre qui consiste à abuser, tout le long de l'année, des délices de la table, et à boire plus que de raison! On vit à sa guise, quoi, à l'en-

contre de tous les principes de la sobriété. La sobriété, tempérance, modérations dans le boire et le manger, ce n'est pas pour soi-même, c'est pour les autres! La

Les Choéphores...

(Suite à la page 2)

de pièges de toutes sortes et de soupçons? On ne saurait lui en vouloir pour ces hésitations qui se prolongent. — Electre parle d'abord de ruse... puis finit dans un filet! Si le complément "ruse" et le verbe "enlacer" ne correspondent pas parfaitement, du moins tous les deux restent dans le même ordre d'idée: c'est Eschyle qui, machine en main, cinématographie les mouvements de plus en plus capricieux de l'âme d'Electre. cf. Agemmemnon d'Eschyle, v. 1115 pour le mot "filet" "diktouon".

v. 221 "Ainsi donc, contre ma propre personne, j'ourdis moi-même des intrigues!"

Jésus dira: "Tout royaume divisé contre lui-même court à la ruine" (Math. 12:25).

v. 222. "Mais alors! tu veux te moquer en dépit de mes malheurs à moi!" Electre ne lâche pas. Elle s'accroche à tout. C'a été d'abord la ruse; maintenant, le mépris, l'indélicatesse: toi, tu ris alors que moi je pleure, semble-t-elle dire. Le traducteur ne verra pas la préposition "en" et fera de "kakois" (maux) le complément indirect du verbe "rire" (gelan). Ce verbe veut son complément indirect sans préposition, je crois.

Jos Laliberté, c.s.s.r.

vie est belle, les sauces ne sont jamais trop riches et avec tout ce qu'on mange en trop, on pourrait nourrir trois pauvres, la vie est belle! On boit des cocktails avant le repas, on boit deux ou trois verres de whisky en mangeant et des pousse-café ensuite. Et puis on boit encore dans l'après-midi, et le soir. On n'arrête jamais! La vie est belle.

Cependant, au bout de quelques années, tout ne marche plus sur des roulettes. On digère mal, on a des lourdeurs, on se paie une indigestion une ou deux fois par semaine. Et on s'aperçoit qu'on est devenu esclave des trop bonnes choses à table et esclave de la bouteille! On a maintenant besoin d'un 26 onces tous les jours. On est devenu un dyspepsique et un alcoolique. On ne mange plus autant parce que notre estomac se rebelle mais, en revanche, on boit davantage. Il nous maintenant une bouteille de 40 onces de rye ou de scotch tous les jours. En somme, on a pratiqué un art de vivre comme on l'entendait. Le résultat est désastreux: gastrite chronique, estomac délabré, psychose, drames de famille, vies conjugales brisées, crise de delirium tremens, cirrhose, faillites, ruines.

Certes, au début, l'art de vivre à sa guise avait du charme, mais on s'est rendu compte trop tard qu'il avait des inconvénients, et qu'il causait des ennuis, des souffrances, des déboires!

En face de ce tableau sombre, il y a le gros bon sens, le sens de la mesure, qui nous conseillent de pratiquer un art de vivre basé sur la sagesse, la raison. On mange pour vivre, on ne vit pas que pour manger. On boit pour se regaillardir et non pour s'a-

brutir. On use de toutes les bonnes choses sans en abuser. On pratique une sobriété de bon aloi. On a remplacé la négligence, l'insouciance et l'inconscience par la prudence et la prévoyance. Et notre frère corps se porte mieux. On a compris que l'intelligence de la santé conduit à l'intelligence de la vie.

Soyez des artistes qui s'appliquent à pratiquer l'art de vivre

de cette façon-là et vous ne le regretterez pas. Vous arriverez à un âge avancé et vous serez encore en bonne santé. Vous aurez peut-être oublié de vieillir!

Entre l'art de vivre qui conduit à la maladie et à la mort prématurée, et l'art de vivre qui est le gage d'une vie saine, heureuse et longue, faites le choix, à vous de décider, à vous!

Adrien PLOUFFE.

A VENDRE au Lac Rose

Ste-Marie de Blandford, Cté Nicolet

Beaux terrains sur bord du lac

CHALETs A LOUER
à la semaine ou au mois

Vous avez au LAC ROSE un terrain d'amusements, un SPECTACLE à tous les dimanches soir

L'endroit idéal pour repos
et fin de semaine.

S'adresser à:

RENE GIBAULT
Hôtel Château - Tél.: 682 - Nicolet, P.Q.

JEAN BUCHANAN
Gentilly — Tél.: 125



La vie a ses bons moments...



MOLSON

La bière de chez nous

Madame C. DUGUAY-BROCHU, Directrice de LA VOIX des BOIS FRANCS et de LA BOUSSOLE,

Administratrice honoraire à vie de l'Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada; auteur des volumes: "L'OEIL à la FENETRE" et "A PROPOS D'EDUCATION"; membre de la Société des Poètes du Canada.

(Nom de plume) Marthe Lemaire-Duguay



L'HEURE LITTERAIRE ET CULTURELLE

HASARDS

Que d'étranges hasards, de chances obstinées
N'a-t-il pas fallu pour qu'un jour,
Dans la trame sans fin des brèves destinées,
Nos deux âmes ensemble ici-bas fussent nées!
Et tu ne sais pas mon amour!
Sous le même soleil et sur la même terre
Se croiseront en vain nos pas;
Le blé qui nous nourrit, l'eau qui nous désaltère,
Sont les mêmes; pourtant je vivais solitaire,
Comme si tu n'existais pas.
Et je pleure, et, jouet de forces inconnues,
Mes larmes tombent sur le sol,
Elles sèchent bientôt et vapeurs devenues,
Peut-être tu les vois errer avec les nues
Ou l'oiseau se mouille en son vol.
Et peut-être l'oiseau s'abat sur ta fenêtre,
Docile à quelque aveugle loi,
Et tu lui fais accueil, et tu baises peut-être
Comme un envoi du ciel, mais sans les reconnaître
Ces pleurs que j'ai versés pour toi.
Sullu PRUD'HOMME

Comment devenir une femme accomplie

Le temps n'est plus, hélas! où la jeune épouse prenait possession de son nouveau royaume en femme prête à assumer les tâches les plus subtiles d'une bonne ménagère. Sa mère lui avait enseigné les secrets de cette science, dans la chaleur d'une belle et grande cuisine et lui avait fait participer à la direction du foyer, bien avant qu'elle ait franchi le cap de l'âge nubile.

Aujourd'hui, tout est bouleversé. Le travail des jeunes filles à l'extérieur occupe la majeure partie de leur temps et la plupart d'entre elles ne savent même pas reconnaître le rôti de boeuf du rôti de veau...

Voilà un aspect du monde moderne dont on ne saurait blâmer personne, sinon que pour prendre part à son évolution et obvier à ses carences. Aussi, il faut convenir que, depuis ces dernières années la science de l'économie domestique a atteint un haut sommet de perfection et qu'on y accorde une grande importance pour juger d'une femme accomplie. Elles se leurrent les jeunes filles qui s'imaginent trouver mari et logis avec, pour tout trousseau, des diplômes, des voyages et... des prétentions. Un homme se lasse bien vite de manger de la philosophie et de boire

son amère déception devant une femme qui ne sait même pas les règles les plus élémentaires de la tenue de maison.

Tout espoir n'est pas perdu. Voulez-vous devenir une femme accomplie? Le Service d'Economie domestique du Centre Catholique de l'Université d'Ottawa vous offre le moyen d'établir une juste équilibre entre votre culture intellectuelle et vos connaissances ménagères. Il publie un cours de seize leçons, par correspondance, qui vous diront toutes les découvertes modernes pour rendre votre travail au foyer, utile et agréable. Des textes rédigés avec grand soin dans un style clair, vivant, parfois même humoristique. Un cours qui vous donnera ou vous redonnera le "goût" des choses de la maison.

Il ne s'adresse pas seulement aux jeunes filles, mais aux épouses nouvelles ou moins nouvelles, désireuses d'apporter du frais, du neuf, du plus "effectif" dans leurs méthodes de travail. Ne s't-ce pas alléchant? Songez à la joie de votre mari, de votre fiancé ou de votre ami, qui surveillera vos progrès avec plus d'intérêt que vous ne le croyez. C'est aussi son intérêt personnel qui est en jeu. Qui vous dit que ce n'est pas votre bonheur également...

COSTUMES DE L'EPOQUE 1840-45

Les corsages à cette époque sont souvent lacés afin de laisser voir la chemisette, qui était toujours brodée ou garnie de plusieurs rangs d'insertion. Pour garnir les jupes, on emploie surtout le ruban. Les doubles-jupes ou jupes à panier et les volants ont beaucoup de vogue. Les robes de bal sont portées assez décolletées et les jupes sont faites de plusieurs jupes superposées et ornées de fleurs.

Vient de paraître

Les doléances du Notaire Poupart

Par Carl Dubuc

Carl Dubuc est un humoriste unique en ce sens que son humour ne ressemble à celui de personne. Fort heureusement, il fait rire tout le monde.

Certains auditeurs de Radio-Canada quittent leur bureau à l'heure qu'il faut pour ne pas manquer le billet toujours savoureux de Carl Dubuc à l'émission Métro-Magazine.

Les Editions du Jour, constatant que notre population avait grand besoin de se dilater la rate, viennent de publier un livre de Carl Dubuc, peut-être le livre le plus drôle jamais publié au Canada français.

En fait, on peut se demander s'il s'agit d'un livre de Carl Dubuc ou du Notaire Poupart dont Dubuc n'aurait fait que recueillir les textes les plus définitifs. Le Notaire Poupart part en guerre contre les gauchistes et les communistes, prend la défense de l'Université des Jésuites, fustige la nouvelle "loi des liqueurs", émet des idées neuves sur l'éducation sexuelle, l'école laïque, le "joual" et le reste.

Parmi les lecteurs des "Doléances du Notaire Poupart" il s'en trouvera qui écriront des lettres aux journaux pour dire: "Il était temps qu'on écrive ces choses-là. Félicitations Notaire Poupart!" Ils auront raison.

A moins que la Chambre des Notaires ne fasse saisir ce livre par les Zouaves pontificaux, la population du Québec se paiera à bon compte (\$1.00) une pinte de bon sens.

"Les Doléances du Notaire Poupart" est en vente dans les librairies, les dépôts de journaux, chez le distributeur (Les Messageries Coopératives de Montréal, 411, St-Claude, Montréal, UN 6-4288) ou chez l'éditeur (Les Editions du Jour, 3411, St-Denis, Montréal, Victor 9-2228).

"LES DOLEANCES DU NOTAIRE POUPART"



Carl Dubuc, humoriste bien connu des auditeurs de Métro-Magazine, dont les Editions du Jour viennent de publier "Les Doléances du Notaire Poupart".

En un seul jour, il sort jusqu'à 1,333 voitures et camions des grandes usines General Motors of Canada d'Oshawa. Ces véhicules sont destinés au marché intérieur et à l'exportation.

PENSEES

La Minute Gaie

Par exemple...

Mme A. — Qu'est-ce donc, selon vous, qu'un fils respectueux?

Mme B. — C'est un fils qui ne se tord pas en voyant sa mère monter à bicyclette en petite culotte.

-0-0-0-0-0-

Les insatiables

Docteur — Prenez ce remède trois fois par jour, c'est-à-dire après chaque repas.

Sanlesou — Oui... mais dites, docteur, vous oubliez quelque chose.

Docteur — Quoi donc?

Sanlesou — De me dire où je pourrai prendre les repas avant le remède...

-0-0-0-0-0-

Petite...

"Tu est gentille, mais un peu petite.

"Ca tient à ce que j'ai été élevé au lait concentré.

-0-0-0-0-0-

Au bureau de poste

—Ce sont des papiers d'affaires, Madame?

—Oui Monsieur.

—Sans valeur?

—Sans aucune valeur. C'est un contrat de mariage

-0-0-0-0-0-

Un sot est celui qui n'a même pas ce qu'il faut d'esprit pour être fat.

(La Bruyère. Les Caractères).

-0-0-0-0-0-

Divertissement

La seule chose qui nous console de nos misères est le divertissement, et cependant c'est la plus grande de nos misères. Sans cela nous serions dans l'ennui, et cet ennui nous pousserait à chercher un moyen plus solide d'en sortir. Mais le divertissement nous amuse, et nous fait arriver insensiblement à la mort.

(PASCAL. Pensées).

-0-0-0-0-0-

Occasion

Dans les grandes occasions, on doit moins s'appliquer à faire naître des occasions qu'à profiter de celles qui se présentent.

(LaRocheffoucault. Maximes).

Au restaurant

Le client — Faites donc attention, garçon, vous mettez le doigt dans ma soupe.

Le garçon — Ca ne fait rien, Monsieur, elle n'est très chaude.

-0-0-0-0-0-

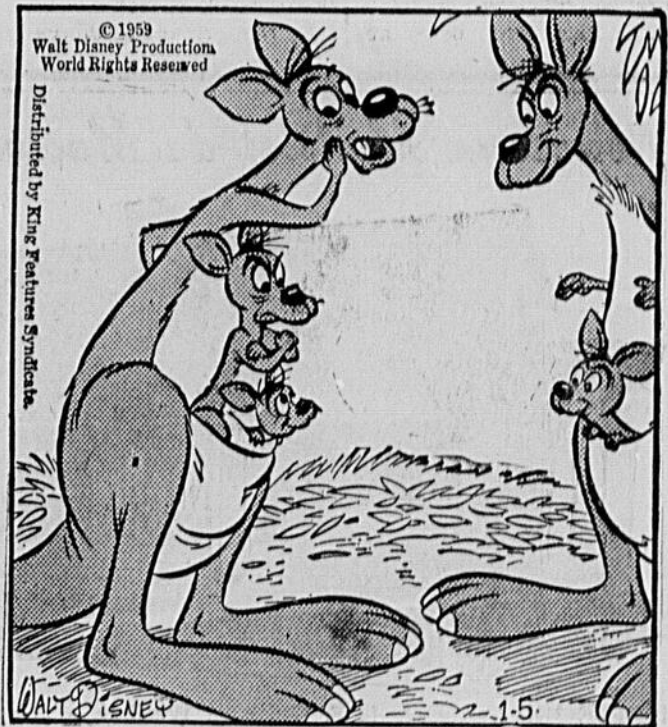
L'Épargne

J'ai fait cadeau à ma femme d'un volume "Sur l'Art de l'épargne".

—Ce volume a porté ses fruits?

—Oui, je ne fume plus.

La joyeuse ménagerie (par Walt Disney)



Ma fille a eu une chicane avec son mari!

DEUX VOLUMES DUS A LA PLUME DE Marthe Lemaire-Duguay

L'oeil à la fenêtre

petite philosophie
Préface du Rév. Père Jos Laliberté, c.s.s.r.

A propos d'Education

Préface de Alphonse Désilets

Ces volumes se vendent \$1.00 l'unité ou \$10.00 la douzaine.

On peut se les procurer en s'adressant à

LA VOIX DES BOIS FRANCS
Victoriaville, P.Q.

Le premier Centre Canadien de Recherches Téléphoniques

Ottawa - Le premier centre canadien de recherches téléphoniques ouvre aujourd'hui ses portes à un bon nombre de scientifiques et techniciens qui, travaillant dans un décor forestier, développeront et mettront au point

trois laboratoires viendront s'ajouter aux précédents.

Ce nouveau centre sera exploité par la compagnie Northern Electric dans le but de développer et de faire des recherches pour l'industrie Canadienne

ratoires, a annoncé M. A.B. Hunt, vice-président de la Northern Electric et directeur du centre, consiste en des recherches sur les communications au Canada. Là un complément sera apporté au travail des Laboratoires Bell des Etats-Unis, laboratoires universellement connus.

"Il est actuellement nécessaire de viser le développement de produits et de services spécialisés pour faire face aux conditions

tout comme le font aujourd'hui les Laboratoires Bell".

Les chercheurs pourront travailler dans un décor favorable au développement et à la mise au point des idées. Le site d'édifices fournit une atmosphère d'université. Le tout est construit à l'ouest des limites de la ville d'Ottawa, dans le "Green Belt", qui fait partie du projet à long terme d'embellissement de la capitale.

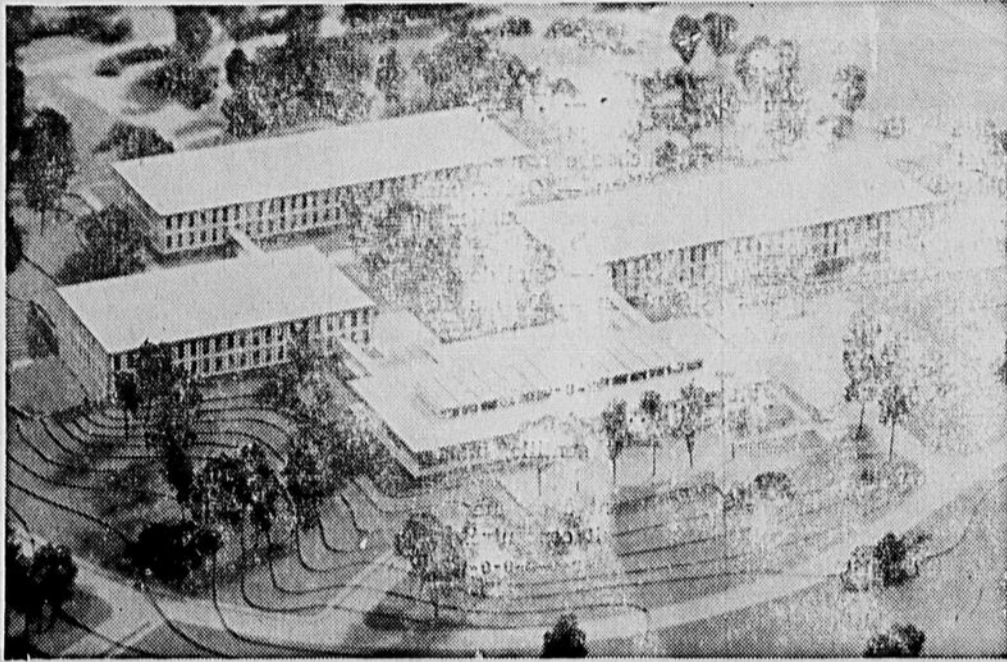
Le personnel sera composé d'un bon groupe de scientifiques possédant maîtrise ou doctorat, ayant des techniciens de laboratoires comme assistants, des outilleurs et une équipe de modélisateurs d'une grande habileté technique, ainsi que des employés de bureau.

Cette ambiance, susceptible d'attirer quelques-uns des plus grands chercheurs scientifiques du Canada, fut un des facteurs considérés par le comité de planification

dirigé par MM. Hunt et A.G. Lester, vice-président au service du génie de la compagnie Bell. D'autres facteurs tels que les distances des grands centres, des services de transport, des écoles et des commodités sociales pour les employés aussi bien que la proximité du Conseil National des Recherches et de la Commission des Recherches de la Défense, furent aussi prises en considération.

Le premier édifice, dont la construction débutait au printemps 1960 est un laboratoire de recherches à deux étages. Il abritera également le personnel de bureau jusqu'à ce que l'édifice administratif soit complété d'ici quelques mois. A l'automne, plus de 200 employés réguliers occuperont les deux édifices, dont l'ensemble couvrira une superficie de 100,000 pieds carrés.

Une des intéressantes caractéristiques (Suite à la page 4)



Cette maquette nous montre le centre de recherches près d'Ottawa, que construit la compagnie Northern Electric dans le but de développer et de faire des recherches pour l'industrie canadienne des communications, dont la Compagnie de Téléphone Bell du Canada. Le premier des édifices, un laboratoire à deux étages (à gauche), est en voie d'emménagement alors que l'édifice administratif au premier plan sera terminé à l'automne.

des idées d'envergure nationale dans le domaine des communications.

Un des quatre édifices projetés maintenant occupé. Sur le site de 70 acres, un autre édifice sera complété à temps pour l'inauguration officielle, l'automne prochain. Plus tard, deux au-

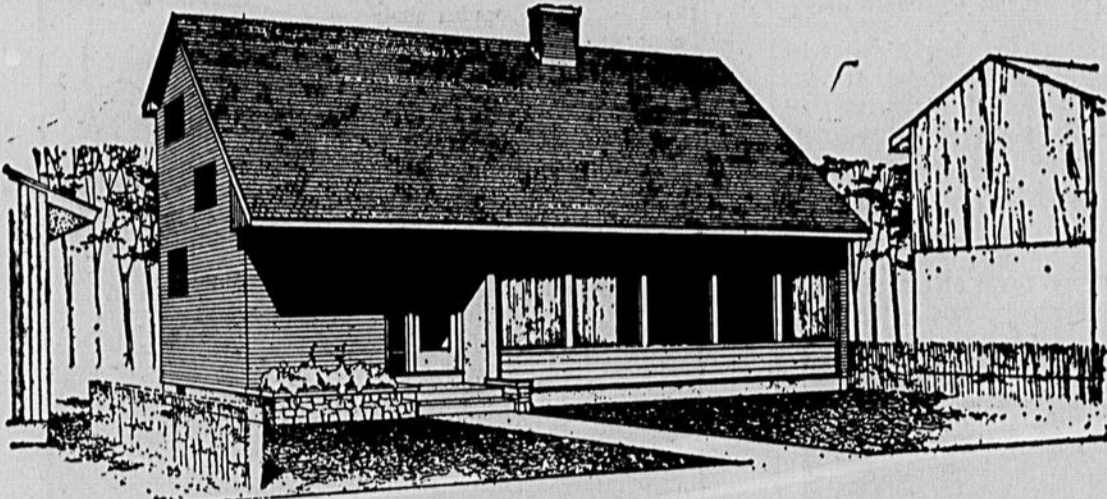
dont la Compagnie de Téléphone Bell du Canada. Vu l'accroissement rapide du centre actuel de recherches de la Northern Electric depuis sa création en 1957, les nouveaux édifices permettront de doubler les moyens de réalisation dans ce domaine.

Le rôle primordial de ces labo-

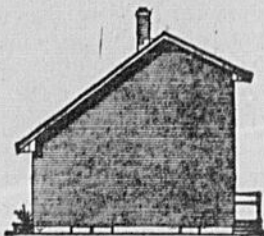
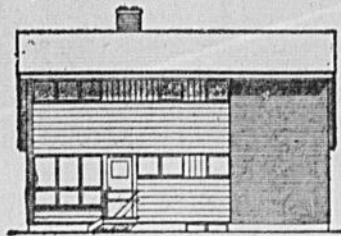
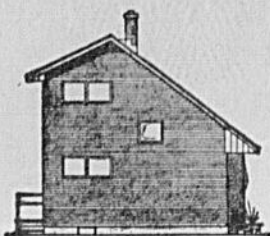
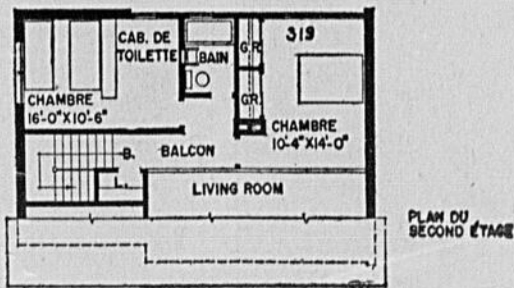
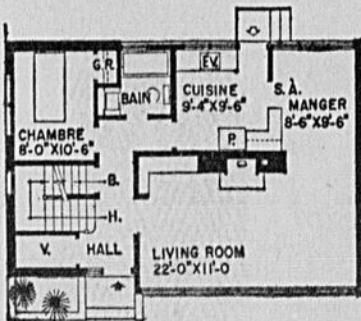
particuliers de notre milieu canadien" a-t-il ajouté.

L'importance de ces recherches fut soulignée par M. T.W. Eadie, président de la compagnie Bell, qui les a décrites comme "le noyau d'un grand centre de recherches canadien, qui partagera ses découvertes avec le monde,

Nouveaux Modèles de Maisons Canadiennes



MODÈLE 319: L'architecte L. F. Gauer, de Winnipeg, a préparé le modèle de cette maison à 1 1/2 étages, de trois chambres. Le plafond du living-room qui suit la ligne du toit jusqu'à une mezzanine au second étage, et à un mur vitré de la chambre des maîtres, contribue à donner une apparence de spaciousité à cette maison. L'aire totale de parquet de cette maison est de 1,436 pieds carrés, tandis que les dimensions extérieures sont de 36 pieds 2 pouces sur 24 pieds 2 pouces. On peut se procurer les épures de ce plan au prix minimum à la Société centrale d'hypothèques et de logement.



Soyez prêts à répondre aux questions de l'agent recenseur lorsqu'il passera

Une liste des questions que posera l'agent recenseur est envoyée à chaque ménage du Canada. Prière de l'étudier et de vous préparer à répondre à toutes les questions ou à confier vos réponses à une personne qui sera à la maison lorsque passera l'agent recenseur.

Quelles questions vous seront posées? Des questions telles que: quel est votre âge? combien d'années avez-vous fréquenté l'école? avez-vous un emploi et quelle est la nature exacte de votre travail? combien d'heures travaillez-vous ordinairement chaque semaine? durant combien de semaines avez-vous travaillé à salaire au cours des douze derniers mois? quel a été votre gain au cours des douze derniers mois?

Tous les renseignements sont strictement confidentiels. La loi en interdit la communication à tout particulier, à tout organisme privé ou à tout ministère ou organisme gouvernemental autre que le Bureau fédéral de la statistique. Le recensement ne vise qu'à établir des totaux pour toutes les parties du Canada.

Lorsque l'agent recenseur passera chez vous, accueillez-le dans un esprit de collaboration. Tout le monde en profitera si vous comptez avec le Canada!

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Publié avec l'autorisation de l'honorable George Hees, ministre du Commerce

ABONNEMENT

Canada, un an \$2.00

Canada, trois ans \$5.00

Etats-Unis, un an \$3.00

La Boussole

Journal Hebdomadaire

des comtés de Nicolet, Yamaska

L'homme médiocre aime les écrivains qui ne disent ni oui ni non sur aucune question, qui n'affirme rien, qui ménagent toutes les opinions, mêmes contradictoires.

HELLO

Vendredi le 26 mai 1961

Bureau-chef à Victoriaville, P. Q.

9

Le club Nautique de Nicolet ouvrira ses portes le 27 mai

Une autre municipalité de la région abolit la prohibition

Ste-Gertrude — Un grand total de 194 électeurs avait droit de vote pour l'abolition du règlement de prohibition, samedi, dans la municipalité du village (Villère) de Ste-Gertrude dans le comté de Nicolet. Par un vote majoritaire de 69 ces mêmes électeurs se sont prononcés en faveur du rejet de la prohibition.

Au total 88 électeurs se sont prononcés pour abolir la prohibition, tandis que 19 se prononçaient contre. Un vote a été annulé. M. Ulric Champoux agissait comme président du scrutin, tandis que le greffier était M. André Dubois, secrétaire de la municipalité.

Pour peu qu'on s'arrête à considérer l'emplacement du club nautique "La Batture" de Nicolet, force nous est d'avouer que le choix du site remplit pour ainsi dire à perfection les conditions exigées par un tel club.

En effet le coup d'œil est exceptionnel puisqu'il donne à la fois sur la calme rivière Nicolet, coulant à cet endroit entre une rive aux fraîches pelouses enjolivées de camps d'été et une longue batture de sable - d'où le nom pittoresque du club - se prêtant on ne peut mieux, aux ébats des baigneurs, aux piques-niques et autres plaisirs de la belle saison. Mais ce qui fait l'originalité de cette batture, c'est qu'elle est juste assez élevée pour empêcher les vagues et les vents du lac de pénétrer dans la rivière, permettant ainsi aux yachts de s'amarrer en eau continuellement calme, et juste as-

(Suite à la page 11)

Actualités de la Croix-Rouge

NICOLET — A la fin de mars 1961, le service gratuit de transfusion sanguine de la Croix-Rouge distribuait le sang et ses précieux sous-produits à 125 hôpitaux de l'ouest du Québec, de plus que pendant la période correspondante de l'an dernier.

Depuis le début de l'année, 8126 chopines de sang ont été recueillies par la clinique permanente et 80523 chopines par les cliniques mobiles. Le total de 38649 est donc une augmentation de 8115 sur 1960. Pendant les trois premiers mois de l'année, 81 demandes, soit un total de 1620 chopines de sang frais, ont été reçues pour des opérations du cœur. Chacune de ses opérations a exigé de 20 à 25 donneurs qui furent convoqués à la clinique permanente de Montréal à une heure spécifique. Les téléphonistes bénévoles ont passé plus de 700 heures à fixer les rendez-vous nécessaires.

Entre autres bienfaits, il est intéressant d'apprendre que la Croix-Rouge de la jeunesse a contribué \$2500 au programme de distribution de lait de la ligue pour les enfants algériens réfugiés en Tunisie et au Maroc. Ces fonds ont été employés à acheter du sucre et des aliments protéiques supplémentaires indispensables.

Dans sa brochure intitulée "Actualité de la Croix-Rouge", la Société Canadienne de la Croix-Rouge donne encore le résultat d'une enquête sur une question que bien des gens certainement se posent: quel est donc le motif qui peut pousser une personne à donner de son sang? L'enquête effectuée parmi mille personnes du Canada, dont 75% étaient des hommes et 25% des femmes, a révélé que la majorité des donneurs de sang canadiens se rendent à une clinique dans le but de répondre à un désir inné d'aider une personne inconnue.

Il semble aussi d'après cette enquête que la sollicitation de vive voix est le moyen le plus efficace d'obtenir des donneurs, et que la plus grande difficulté à surmonter soit celle de la piqûre. En effet même si l'enquête fut menée parmi des donneurs

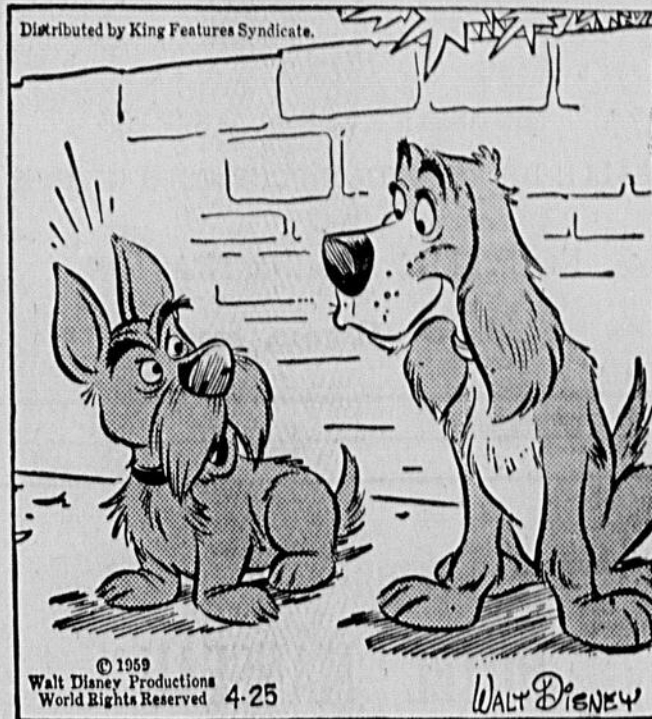
qui avaient déjà fait de 1 à 90 dons, 30% ont exprimé leur crainte de la piqûre.

Ce qui n'a pas empêché toutefois 99% des donneurs interrogés d'affirmer qu'ils entendaient continuer à donner de leur sang. De plus presque tous les donneurs ont exprimé éprouver une profonde satisfaction après avoir donné de leur sang. 98% des

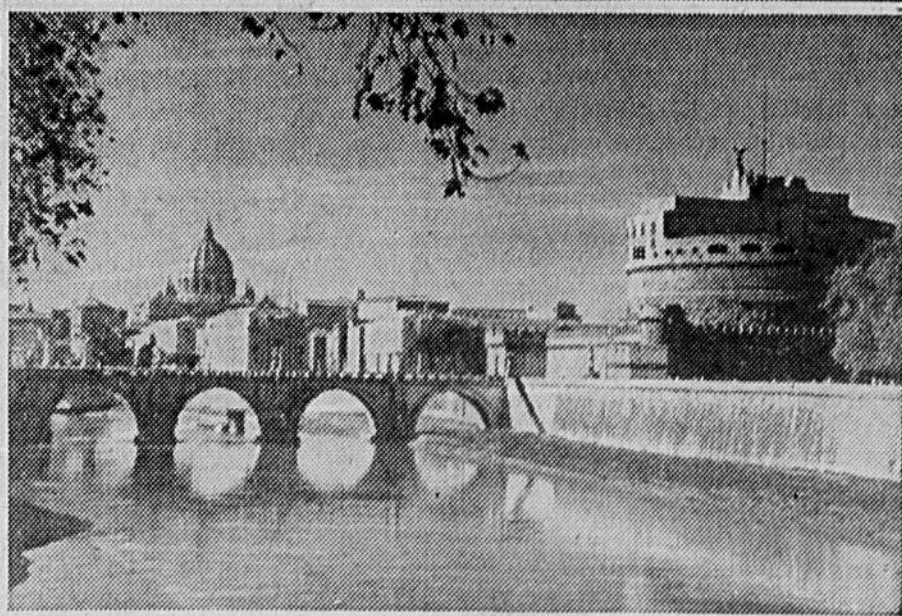
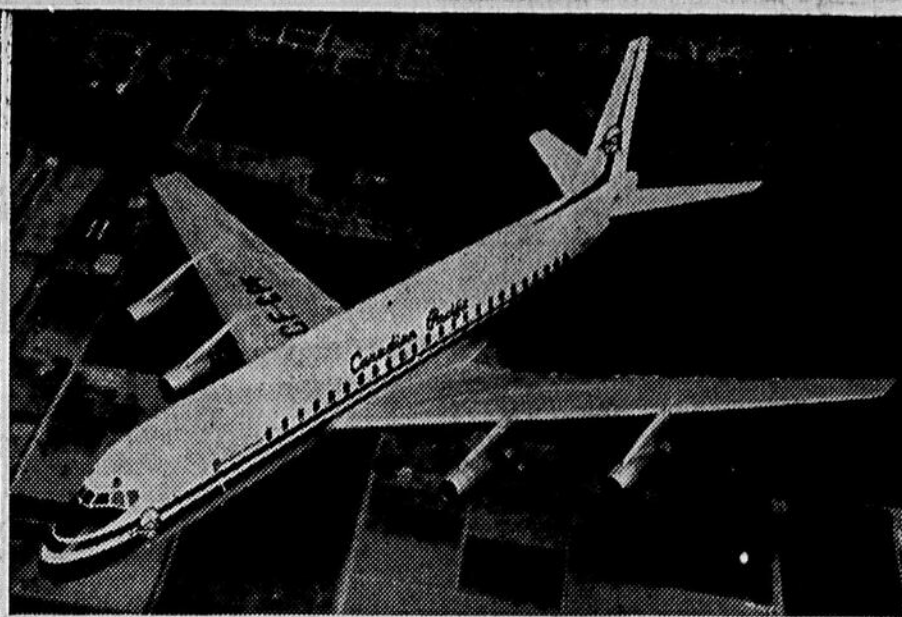
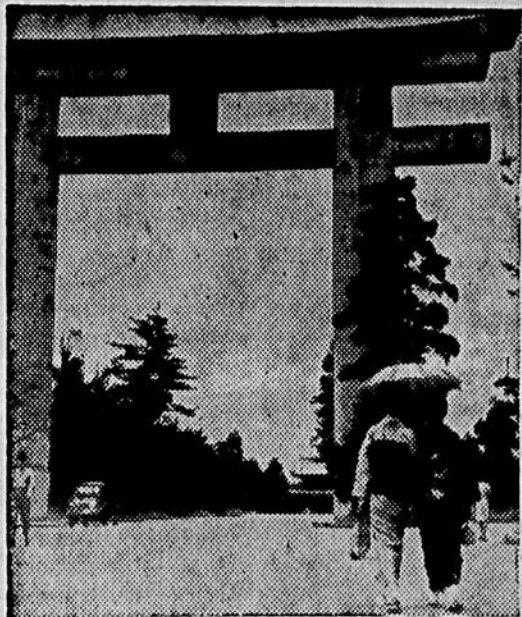
donneurs qui ont complété les questionnaires ont reconnu qu'ils se sentaient beaucoup mieux physiquement et moralement après leur contribution de sang.

Suite à la page 12

La joyeuse ménagerie (par Walt Disney)



Sais-tu pourquoi tout le monde dit que nous sommes le meilleur ami de l'homme? C'est parce que nous ne lui empruntons jamais d'argent.



LIAISONS AERIENNES PAR JETS — Les Canadiens ne seront qu'à quelques heures des coins les plus reculés du globe lorsque Canadian Pacific Airlines mettra en service, le 1er juin, sur sa ligne transcontinentale Montréal-Toronto-Winnipeg-Vancouver, des avions à réaction DC-8, capables de filer à 600 milles à l'heure. Des appareils de ce type, en effet, circuleront sur les grandes routes intercontinentales de CPA qui assurent les liaisons sur Rome, Amsterdam, Hong-

Kong, Tokyo et Honolulu. En quelques heures de vol, on pourra admirer, par exemple, l'entrée du célèbre temple shintoïste de Kyoto, au Japon; les plages d'Honolulu, qui sont témoins des prouesses quotidiennes des pêcheurs hawaïens; ou la Ville Eternelle, dont on voit ici une magnifique photo faisant voir le Tibre, le Château Saint-Ange et, au loin, le dôme de Saint-Pierre.

Photos Canadien Pacifique

Hotel Manoir ST-LEONARD
 Germain PEPIN, prop.
 L'endroit le plus chic de la région
 Le "Rendez-vous" du Sportif et du Voyageur
CHAMBRES - REPAS
 Tél. 53
 St-Léonard d'Aston Cté Nicolet

Tél.: 680 58, rue Brassard
HOTEL CHAMBERTIN
 Nicolet
 Spécialités: BAR-B-Q — STEAK
 SALLE DE RECEPTION POUR TOUS GENRES
 NOUVELLE ADMINISTRATION
 Léonce Gagnon, prop.

Téléphone 37
HOTEL MANSEAU
 Marcel ROUX, prop.
CHAMBRES - REPAS - PENSION
 Manseau Cté Nicolet

Floyd Curry nouvel instructeur des As de Québec
 C'est Floyd James "Busher" Curry qui sera l'instructeur des As de Québec pour la prochaine saison. Telle est la nouvelle annoncée par le gérant général Robert Martineau, au début de la semaine.
 La nouvelle était un peu prévue, car à mesure que les rumeurs s'accréditaient quant à une entente possible entre les As et les Canadiens, le nom de Sloyd Curry fut immédiatement mentionné comme le plus sérieux candidat au poste d'instructeur de l'équipe québécoise, et tous les autres noms déjà suggérés furent pratiquement éliminés. La nouvelle d'aujourd'hui confirme donc la brusque tournu-

J. UBALD CARON INC.
 Assurances Générales
 (Bureau établi en 1924)
 38, rue Notre-Dame NICOLET Tél.: 133

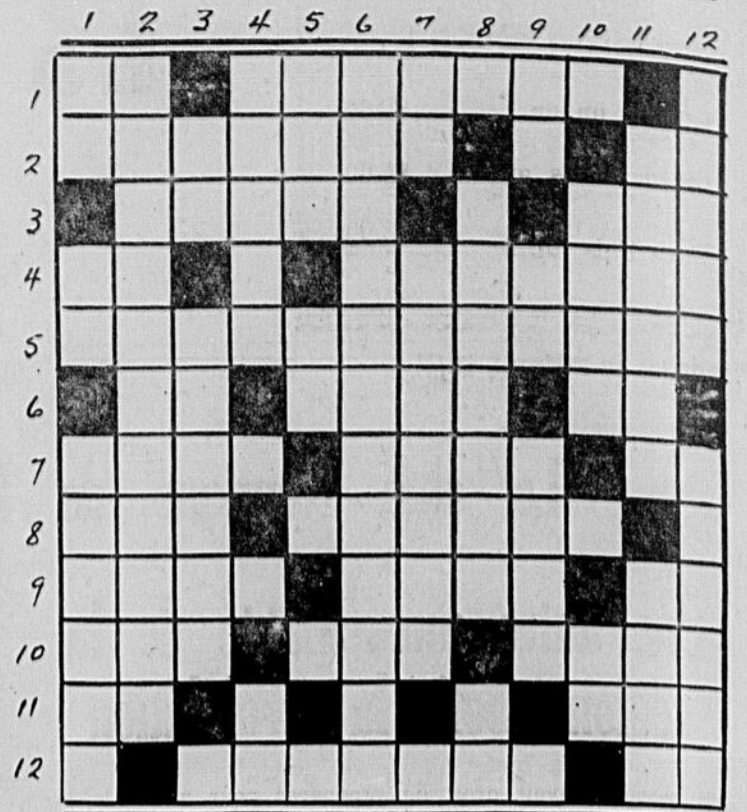


Une petite jaquette décentrée, une blouse sans manches à col roulé et une jupe fluide montée sur un empiècement composent ce trois-pièces frais et pimpant. D'un rose gai, la jaquette et la jupe sont en "Tyrelene"/viscose à texture de toile, tandis que la blouse est en crêpe imprimé dans des tons de mauve. C'est un patron Vogue d'exécution facile.

re des choses et la direction des As a certainement et la main heureuse en obtenant les services de Curry comme pilote. Son expérience, ses succès passés comme meneur, de même que sa fermeté et son agressivité reconnues en font un choix idéal. Et les amateurs sont heureux de constater que les pourparlers entamés récemment en vue d'une entente entre les deux plus importants clubs de hockey du Québec apportent déjà de si bon résultats. Il est certain qu'une telle entente devrait porter d'excellents fruits, si elle se matérialise pleinement.

Le nouveau pilote du club de la capitale provinciale est un vétéran du hockey professionnel. Après avoir été enrégimenté dans l'organisation des Canadiens de Montréal pour s'aligner avec le Royal de la ligue du Québec, il tourna professionnel en 1947. Il a d'abord porté l'uniforme des Bisons de Buffalo dans l'Américaine, pour passer ensuite aux Canadiens, dont il endossa le chandail pendant dix saisons. Il revint ensuite au Royal pour la saison 1958-59, comme joueur instructeur, et mena ce club au championnat du circuit. Au cours de la même saison, il figura avec les Américains de Rochester pour quelques parties.

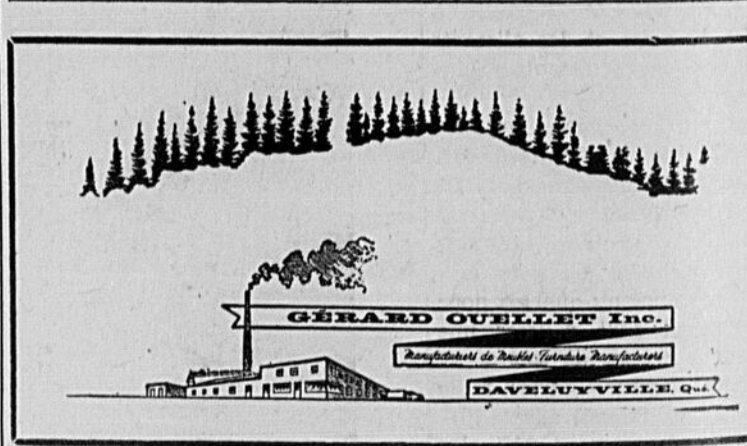
Le gérant général Robert Martineau a ajouté en guise de conclusion que le travail préliminaire entrepris depuis la fin de sai-



- QUATORZIEME PROBLEME**
- Horizontalement**
- 1 - Conjonction - Gène, obstacle
 - 2 - Supplice que l'on fait subir à quelqu'un - Adjectif possessif.
 - 3 - Suspension momentanée d'une action - Tragédie de Corneille.
 - 4 - Abr. de numéro - Un des sacrements.
 - 5 - D'une manière aimable
 - 6 - Note de la gamme - Mammifère qui ressemble à l'Orignal - Négation
 - 7 - Flétri, terni - Produit au dehors - Coup de baguette sur le tambour.
 - 8 - Petite pomme rouge - Agacé, ennuyé.
 - 9 - Tendrement aimé - Nom de la république de l'Irlande - Fleuve de l'Italie.
 - 10 - Terminaison d'infinifit - Abr. de incorporé - Transpirer.
 - 11 - Négation - Fit mourir.
 - 12 - Mouvement de l'âme - Deux lettres qui indiquaient l'élite dans les armées allemandes.
- Verticalement**
- 1 - Qui unit les parties du discours - Symbole chimique du sodium - Manières.
 - 2 - Description et représentation graphique d'un lieu.
 - 3 - Coup de baguette sur le tambour - Abjurer
 - 4 - Application de l'esprit pour apprendre - Adjectif possessif.
 - 5 - Privés de ses vêtements - Deux voyelles.
 - 6 - Secousses qui ébranlent le sol sur une certaine étendue de la terre.
 - 7 - Note de la gamme - Appareil pour distiller.
 - 8 - La partie la plus haute d'un bâtiment où l'on serre le grain - Fleuve d'Italie.
 - 9 - Pour encourager - Privatif - Saintes.
 - 10 - Première place forte prise par les Alliés après le débarquement en France en 1944 - Note de la gamme.
 - 11 - Apposer sa signature sur un document - Est capable
 - 12 - Le plus jeune - Rendis un culte à l'Être Suprême.



son dernière, en vue de la formation d'une solide équipe, sera maintenant accéléré et que d'au-



R. A. LESSARD
 Gérant Général
 de American Optical Co. of Canada Ltd
 NICOLET, P.Q.

L'Association Chicoutimi Lac St-Jean enregistre la première truite de la saison

M. L. Savard, membre de l'Association Chicoutimi Lac St-Jean, a le crédit d'avoir enregistré la première truite au Tournoi Molson 1961. Capturée dans la rivière Chicoutimi, cette truite mouchetée pesait 3 lbs 5 oz. L'Association Chicoutimi Lac St-Jean prend donc la première place au départ.

95 associations et clubs de pêche ont déjà fait parvenir leur formule de participation au tournoi 1961. Voici une liste des 30 premiers enregistrements:

- Club de Chasse et Pêche Abenaki,
- Club Acton Vale Bagot Inc. Chasse et Pêche,
- Aviation Electric Recreation Association,
- Association du Sportsman Beauceville Inc.
- Brome County Fish & Game Club
- Association de Conservation de la Chaudière Inc.,
- Association de Chasse et Pêche Chicoutimi Lac St-Jean,
- Association des Sportifs du Lac Croche,
- Club Amateur de Chasse et de Pêche Donnacona,
- Association des Pêcheurs et Chasseurs de Drummondville,
- Club de Chasse et Pêche East Branch Pond,
- Club de Chasse et Pêche du Lac Elgin,
- Club de Chasse et Pêche de Farnham Inc.
- Association Récréative de Gatineau,
- Association de Chasse et Pêche de Joliette,
- Club Sportif de Kiamika
- Club de Chasse et Pêche de Labelle
- Club de Pêche et Canotage de Lachine
- Club de Chasse et Pêche de Laprairie
- Club Chasse et Pêche Larocheville D'Asbestos
- Association Chasse et Pêche des Laurentides
- Club Laurier, Hull,
- Chasseurs et Pêcheurs Lévisiens Inc
- Association de Chasse et Pêche Lotbinière et Mégantic,
- Club Sportif de Mandeville,
- Club de Chasse et de Pêche Maska Inc.
- Club de Chasse et Pêche du Lac Lyster,
- Mansfield Lodge, Lac du Cerf,
- Club de Récréation Hydro-Québec,

Les brochures du tournoi et les calendriers du pêcheur ont été adressés aux membres des associations et clubs qui ont fait parvenir la liste de leurs membres et le public peut obtenir ces toujours populaires livrets en écrivant au Club de Pêche Molson, 1555 est, rue Notre-Dame, Montréal

Le concours de conservation Molson pour l'année 1961 est présentement en marche et les associations suivantes ont fait parvenir leur formule de participation

- Pêcheurs Sportifs du Lac St-Louis Inc.
- Club de Chasse et Pêche East Branch Pond,
- Val d'Or-Bourlamaque Sportsmen's Club.
- Club Sportif de Mandeville
- L'Association de Conservation de la Chaudière Inc.

Cours d'art culinaire donnés à Pierreville

Des cours d'art culinaire du département de l'Instruction publique sont donnés quatre fois la semaine, à la salle de l'hôtel de ville, à Pierreville.

Les cours qui ont débuté le 9 mai et se termineront le 9 juin, donnés gratuitement par les techniciennes, Mlles Lucille Barreau et M. Pelletier.

C'est une initiative de l'UCFR locale.

Plus de 50 dames suivent ces

Le Club nautique...

(Suite de la page 9)

sez basse pour ne nuire en rien au coup d'oeil qui s'offre depuis la terrasse du club jusqu'à l'horizon lointain du lac.

De plus la profondeur de la rivière Nicolet est d'environ une dizaine de pieds, la marée n'y entre pas, et ses eaux sont constamment libres d'objets flottants et de bilots de pulpe appelés "pitouines". On ne peut passer sous silence aussi le fait que le club nautique "La Batture" soit situé à deux milles de la ville de Nicolet et soit par conséquent tout à fait isolé des fumées d'usines. L'endroit est encore idéal pour la pêche au doré, à l'achigan, au maskinongé et au brochet, tandis qu'en automne, sa proximité du lac St-Pierre en fait un paradis de la chasse aux canards.

Mais il faut ajouter à tous ces avantages naturels ceux qu'y ont apportés les membres du club.

Ainsi un chenal long de 4000 pieds conduit les yachts depuis le fleuve ou le lac jusqu'aux nombreux quais du club. Cet été, le gouvernement fédéral a promis de continuer les travaux de creusage entrepris l'été dernier afin de faciliter au maximum la circulation et d'élargir l'endroit où les yachts laissent le fleuve ou le lac pour s'engager dans le chenal. On projette même pour cet été de disposer des bouées lumineuses à cet endroit en vue de rendre définitivement sûre la circulation nocturne. Quant aux quais, l'exécutif a décidé qu'on en doublera sous peu le nombre. Depuis la fondation du club on pouvait s'y procurer du gaz et de l'huile à n'importe quel moment de la journée et une bonne partie de la soirée. A partir de cet été, l'électricité et l'eau courante seront de plus à la disposition des yachts amarrés. Signalons en passant que le club laisse gratuitement le droit de mouiller à ses quais, et qu'on peut se procurer rafraichissements et repas légers au restaurant du club. Tout près des quais, une descente entièrement ciment s'avère de la plus grande utilité pour mettre à l'eau les yachts et les en sortir une fois la saison terminée.

Sur la terrasse qui surplonge les quais, le club nautique "La Batture" possède un élégant chalet qui sert de lieu de réception avec salle de jeux à même. Cette année, la beauté extérieure du chalet sera encore réhaussée par une hale qu'on projette de planter bientôt.

Pour la saison qui vient, l'ouverture officielle du club Nautique de Nicolet aura lieu samedi le 27 mai à 7 heures trente du soir à peu près en face de la maison de M. Gérard Rivard. Cette ouverture comportera la bénédiction traditionnelle des yachts, la levée du drapeau et la remise de la canne à pommeau d'or. Comme par les années passées, le conseil du club projette d'organiser entre autres activités, de grandes régates auxquelles prendront part de nombreux concurrents de la province et même quelques américains. Tant par son emplacement que par les commodités qu'il offre, le club nautique de Nicolet, situé à 7 milles seulement de la ville des Trois-Rivières et à 24 milles de Sorel, est un endroit idéal où tous les "marins d'eau douce" sont toujours les bienvenus.

Le club nautique "La Batture" de Nicolet a été fondé en 1955. Il compte actuellement 110 membres et son exécutif se compose du docteur Norbert Demers, commodore, de M. Jean Brassard, commodore ex-officio, de M. Lionel Fréchette, vice-commodore, de M. Laurent Proulx, capitaine, de M. Jean-Paul Charland, gérant, de M. Jean-Louis Biron, trésorier et de M. André Rouseau, secrétaire.

Le Meuble Familial Inc.

ANGELE PROULX, prop.

Choix complet de meubles pour chaque pièce de votre foyer.

Dépositaire autorisé des poêles BELANGER

R. 3 (Les 40) NICOLET

TEL.: 124



Conférence devant l'UCFR à Pierreville

Une grande soirée sociale a eu lieu à la salle Maurault, de Pierreville, sous les auspices du cercle de l'UCFR.

Mme Gilbert Lafrenière, présidente, a souhaité la bienvenue. Puis, M. l'abbé Robert Houle, de Nicolet, a prononcé une causerie intitulée: "L'adolescence et ses

problèmes".

L'autre conférencier invité, M. Armand Martel, inspecteur d'écoles, a parlé du cours secondaire de l'enseignement public.

Les conclusions ont été tirées par l'aumônier local, M. l'abbé Andrieu Pothier, vicaire de Pierreville.

RAPPORT TELEGRAPHIQUE SUR L'ETAT DES CULTURES

au 15 mai 1961

Québec — La division agricole du Bureau des Statistiques au Ministère de l'Industrie et du Commerce publie aujourd'hui le premier d'une série de huit rapports télégraphiques traitant de l'état des cultures. Les sept autres paraîtront aux dates suivantes: 7 et 21 juin, 5 et 26 juillet, 9 août, 6 et 20 septembre 1961. Les renseignements nous sont fournis par un groupe d'agronomes officiels du Ministère provincial de l'Agriculture.

Résumé

Quelques jours de temps chaud ont activé la végétation et permis aux cultivateurs de progresser dans leurs travaux saisonniers. Un faible pourcentage des grains est en terre à date, mais pour peu que la température se maintienne au beau, les ensemencements devraient s'effectuer rapidement. Dans le sud de la Province, les cultures horticoles sont avancées; les pommes de terre hâtives sont déjà en terre et on procède aux semis de betteraves à sucre. Les prairies et les pâturages, en général, ont belle apparence et on rapporte peu de dommage à date. Dans les régions les plus avancées, on achemine le bétail aux pacages. En certains endroits, les réserves de fourrages sont presque épuisées par suite de la longue période de stabulation. Dans le sud de Montréal, les vergers ont été endommagés par le verglas au cours de l'hiver dernier. Les pruniers et les cerisiers sont en fleurs.

Région 1. Gaspésie-Rive-Sud:

a) Gaspésie: Bonaventure, Gaspé, Îles de-la-Madeleine, Matane, Matapédia.

La chaleur des trois derniers jours a fait démarrer la végétation. De bonnes pluies chaudes hâteraient la préparation du sol. Dans le comté de Bonaventure, les semences devraient débiter la semaine prochaine. En général, le bétail est en bonne condition, sauf dans le comté de Matapédia, où son état est rapporté inférieur à la normale.

b) Bas St-Laurent: Kamouraska, L'Islet, Montmagny, Rimouski, Rivière-du-Loup, Témiscouata.

De L'Islet, on rapporte que la végétation, après un départ lent, est maintenant devenue normale à la suite de quelques jours de chaleur. Les prairies et les pâturages n'ont subi que peu de dommage au cours de l'hiver. Dans les paroisses longeant le fleuve, les semences débiteront cette semaine. Le bétail est en bonne condition.

Travaux de construction de 5 milliards de dollars

D'après une nouvelle brochure publiée par la Division de l'expansion industrielle du ministère du Commerce, la valeur des grandes entreprises de construction commencées ou projetées au Canada dépasse 5 milliards de dollars.

Le Survey of Industrial Investment Projects in Canada (Relevé des projets de placements industriels au Canada) présente une liste de plus de 200 grandes entreprises de constructions projetées, annoncées ou en voie de réalisation au Canada le 1er janvier 1961. Cette liste vise seulement les projets de \$500,000 ou plus et comprend ceux qui ont été annoncés mais non complètement réalisés au cours de l'an dernier.

Le lecteur trouvera dans Survey of Industrial Investment Projects in Canada un état succinct des principales entreprises de construction industrielle envisagées ou en voie de réalisations au Canada. Des exemplaires seront envoyés gratuitement à ceux qui en feront la demande à la Division de rédaction et de montage des publications, Direction de la publicité commerciale, Ministère du Commerce, à Ottawa.

VENTE

SERVICE

GERMAIN BLONDIN

Marchand de Meubles

et

Accessoires électriques

OUVERT LE SOIR

L'endroit par excellence pour économiser.

Tél. 34

La Baie. Yamaska

Demandez toujours les

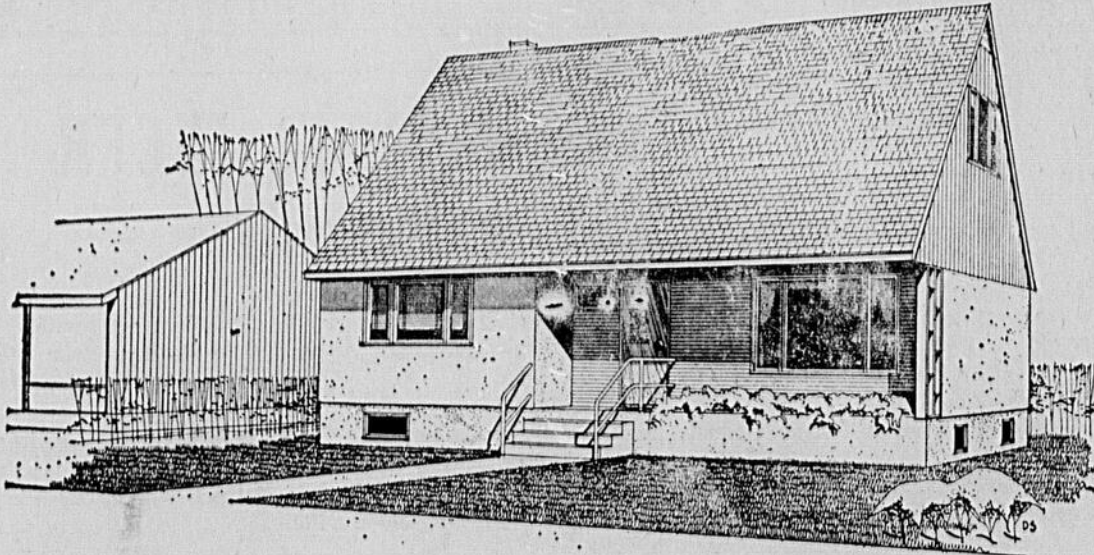


Actualités...

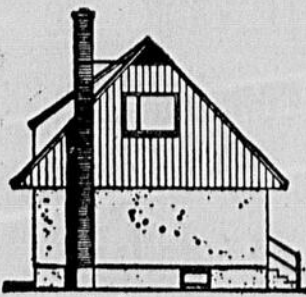
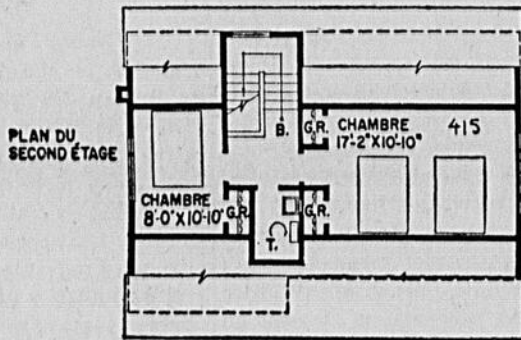
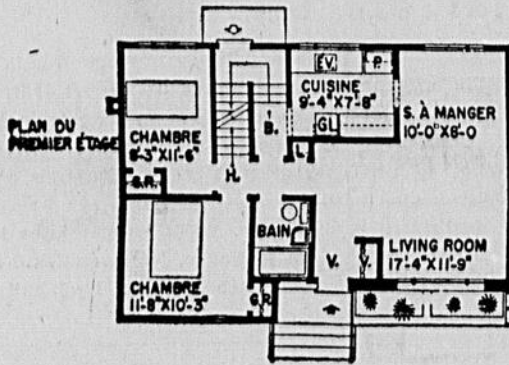
(Suite de la page 9)

Depuis le début de l'année en cours, neuf nouvelles sections de la Croix-Rouge ont été formées dans le Québec, ce qui porte à 166 le nombre de sections organisées et actives dans différents centres de la province. Ces nouvelles sections ont leurs bureaux à Beaurepaire, Beaconsfield, Pin-court, Chambly, Sainte-Dorothée, Boucherville, Mont-Joli, Terrasse Vaudreuil, Brucy et Grande Val-lée.

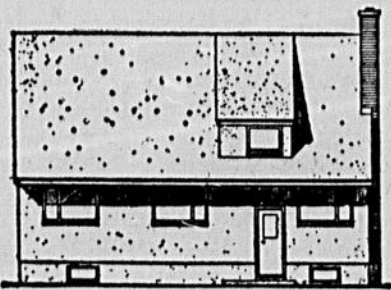
Nouveaux Modèles de Maisons Canadiennes



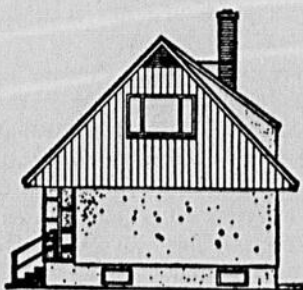
MODÈLE 415: Une famille nombreuse appréciera la spaciosité de cette maison à 1½ étages dont le modèle a été préparé par l'architecte K. R. D. Pratt, de St-Vital. L'aire totale de parquet de cette maison est de 1,264 pieds carrés, tandis que les dimensions extérieures sont de 36 pieds sur 24 pieds. On peut se procurer les épures de ce plan au prix minimum à la Société centrale d'hypothèques et de logement.



CÔTÉ GAUCHE



ARRIÈRE



CÔTÉ DROIT

C'est le temps de faire vos plantations

Donnez à votre maison un cachet de fierté et de propreté. Commencez immédiatement à embellir votre parterre.

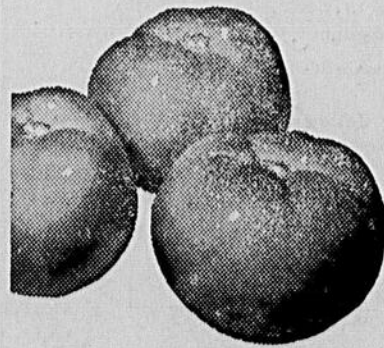
LA NATURE FAIT SA PART..... VOUS DEVEZ FAIRE LA VOTRE. DONNEZ DE LA GAIETE AUTOUR DE VOUS.



Pour votre Jardin Potager

Plants de

- TOMATES
- CHOUX
- CHOUX-fleurs
- NAVETS, etc.



Pour votre parterre

Nous avons de très beaux ARBUSTES et tous les plants de fleurs que vous désirez.



SAVARD FLEURISTE ENRG.

Fleurs pour toutes occasions

SPECIALITE: Bouquet de mariée

Lucien Savard, prop.

10, rue LaSalle — NICOLET — Tél.: 362

Courchesne & Courchesne

Confection pour hommes et enfants

Centre commercial NICOLET

Vous offrent des achats doublés. Vos factures sont déposées dans une boîte et à la fin de chaque mois une facture est tirée au hasard. Si c'est la vôtre, vous avez droit à un autre achat au montant correspondant sans aucun déboursé.

NE MANQUEZ PAS VOTRE CHANCE

Quel que soit le prix que vous voulez payer, faites vos achats chez COURCHESNE & COURCHESNE, endroit où l'HOMME CHIC s'habille. Invitation spéciale aux futurs mariés. Pour complet ou paletot sur mesure, nous vous garantissons entière satisfaction.

GAGNANT POUR LE MOIS D'AVRIL: M. ARTHUR HEBERT, NICOLET

NOS PRIX DEFIENT TOUTES COMPETITIONS ET NOUS VOUS OFFRONS LA DERNIERE NOUVEAUTE